



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

17-07-2002

17-07-2002

18:15 uur

18:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSONTWERPEN	1
Wetsontwerp betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden (1688/1 tot 14)	1
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers: Geert Bourgeois, Tony Van Parys, Hugo Coveliers</i> , voorzitter van de VLD-fractie, Fred Erdman, Vincent Decroly, Marc Verwilghen , minister van Justitie, Martine Dardenne	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	23
<i>Spreker: Josy Arens</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 308 en 309 van het Gerechtelijk Wetboek (1482/1 en 2)	24
<i>Algemene bespreking</i>	24
<i>Bespreking van de artikelen</i>	24
Wetsontwerp tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van vennootschappen (geamendeerd door de Senaat) (1132/16 tot 19)	24
<i>Bespreking van de artikelen</i>	25
<i>Spreker: Pierre Lano</i> , rapporteur	
Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij (overgezonden door de Senaat) (1936/1)	25
- Wetsontwerp betreffende de inschrijving van België op het kapitaal van de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij (1864/1)	25
<i>Algemene bespreking</i>	25
<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
<i>Sprekers: Jef Tavernier</i> , rapporteur, Vincent Decroly	
Wetsontwerp tot versterking van de wetgeving tegen het racisme (1407/1 tot 6)	31
<i>Algemene bespreking</i>	31
<i>Bespreking van de artikelen</i>	47
<i>Sprekers: Josy Arens</i> , rapporteur, Bert Schoofs, Karine Lalieux, Fauzaya Talhaoui, Pierrette Cahay-André, Fred Erdman, Vincent Decroly, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS DE LOI	1
Projet de loi concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête (1688/1 à 14)	1
<i>Reprise de la discussion générale</i>	1
<i>Orateurs: Geert Bourgeois, Tony Van Parys, Hugo Coveliers</i> , président du groupe VLD, Fred Erdman, Vincent Decroly, Marc Verwilghen , ministre de la Justice, Martine Dardenne	
<i>Discussion des articles</i>	23
<i>Orateur: Josy Arens</i>	
Projet de loi modifiant les articles 308 et 309 du Code judiciaire (1482/1 et 2)	24
<i>Discussion générale</i>	24
<i>Discussion des articles</i>	24
Projet de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, le Code judiciaire et le Code des sociétés (amendé par le Sénat) (1132/16 à 19)	24
<i>Discussion des articles</i>	25
<i>Orateur: Pierre Lano</i> , rapporteur	
Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique au capital de la Société interaméricaine d'investissement (transmis par le Sénat) (1936/1)	25
- Projet de loi relatif à la souscription de la Belgique au capital de la Société interaméricaine d'Investissement (1864/1)	25
<i>Discussion générale</i>	25
<i>Discussion des articles</i>	29
<i>Orateurs: Jef Tavernier</i> , rapporteur, Vincent Decroly	
Projet de loi relatif au renforcement de la législation contre le racisme (1407/1 à 6)	31
<i>Discussion générale</i>	31
<i>Discussion des articles</i>	47
<i>Orateurs: Josy Arens</i> , rapporteur, Bert Schoofs, Karine Lalieux, Fauzaya Talhaoui, Pierrette Cahay-André, Fred Erdman, Vincent Decroly, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de l'Emploi	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 17 JULI 2002

18:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 17 JUILLET 2002

18:15 heures

De vergadering wordt geopend om 18.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 18.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Marc Verwilghen.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Berichten van verhindering
Excusés**

Simonne Leen, Karel Pinxten, Joos Wauters, wegens ziekte / pour raison de santé.

Wetsontwerpen**Projets de loi**

01 Wetsontwerp betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden (1688/1 tot 14)

01 Projet de loi concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête (1688/1 à 14)

**Hervatting van de algemene bespreking
Reprise de la discussion générale**

De algemene bespreking is hervat.
La discussion générale est reprise.

01.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, deze korte onderbreking had ongetwijfeld haar nut, niet om een infraroodcamera te laten draaien maar blijkbaar om een andere camera te laten draaien.

Mijnheer de minister, collega's, dit wetsontwerp is na de wetsontwerpen met betrekking tot de anonieme getuigen, de

01.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Ce projet de loi s'inscrit dans le cadre de l'arsenal législatif nécessaire pour lutter contre la criminalité organisée et devrait encore être complété par une loi sur les repentis. En raison du veto

bedreigde getuigen en de verbeurdverklaring van misdadig verkregen vermogen, het volgende in het wettenarsenaal dat nodig is om de georganiseerde misdaad te bestrijden. Het is niet het laatste ontwerp dat nodig is. Een wezenlijk onderdeel ontbreekt nog, met name de wet op de spijtoptanten. Onder andere voor het onderzoek naar de Bende van Nijvel is dit volgens het openbaar ministerie en de politiediensten absoluut noodzakelijk. Deze wetgeving op de spijtoptanten zal er evenwel niet komen, net zomin als het door zowat heel Vlaanderen en eigenlijk zelfs door de meerderheid in deze assemblee gevraagde evenwichtige jeugdsanctierecht, dit omwille van het veto van de heer Di Rupo. Onbegrijpelijkwijze heeft hij enorm bezwaar gemaakt tegen de wet op de anonieme getuigen. Tot mijn verrassing heb ik hem niet gehoord tijdens de bespreking van dit ontwerp dat veel verder gaat en veel deliquer is, om niet te zeggen meer gevaren inhoudt dan de voorafgaande wetgeving.

De N-VA is vragende partij voor een wetgeving met betrekking tot bijzondere opsporingsmethoden. Mijnheer de minister, in deze zittingsperiode ben ik waarschijnlijk de eerste interpellant terzake geweest. Herhaaldelijk heb ik gevraagd naar een wetgevende regeling, zowel in de proactieve als in de reactieve fase. Sinds Franchimont hadden wij wel één en ander in de wet ingeschreven, maar intussen moesten we het wel verder blijven stellen met omzendbrieven. Het is niet onbelangrijk om even te herinneren aan de wet-Franchimont. Sinds de wet-Franchimont staat in artikel 28bis van het Wetboek van Strafvordering het volgende. Ten eerste, het opsporingsonderzoek wordt gevoerd onder de leiding en het gezag van de bevoegde procureur des konings. Ten tweede, de proactieve recherche, met betrekking dus tot gepleegde maar niet aan het licht gebrachte feiten of nog niet gepleegde feiten waaromtrent een redelijk vermoeden bestaat, valt onder het opsporingsonderzoek. Ten derde, het instellen van proactieve recherche kan niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van het openbaar ministerie. Ten vierde, dit geldt onverminderd de naleving van de specifieke wettelijke bepalingen die de bijzondere opsporingsmethoden regelen. Dit laatste is nu precies datgene wat met het voorliggende ontwerp wordt beoogd. Ten vijfde, opsporingshandelingen mogen geen enkele dwangmaatregel met schending van individuele rechten van vrijheden inhouden behoudens de wettelijke uitzonderingen. Die wettelijke uitzonderingen werden in de wet-Franchimont niet ingevuld maar maken eveneens specifiek het voorwerp van dit wetsontwerp uit. De wet-Franchimont dateert van 12 maart 1998 zodat dit wetsontwerp niets te vroeg komt. Bijzondere opsporingstechnieken en –methoden worden tot het voorliggende ontwerp van kracht wordt nog altijd geregeld door omzendbrieven. De N-VA is dus tevreden dat er eindelijk een wettelijke regeling komt zodat de grijze zone verlaten wordt. Grijze zones zijn uit rechtstatelijk oogpunt niet echt toe te juichen.

Ook het werkveld is sterk vragende partij, zoals is gebleken uit de hoorzittingen. Dat is normaal en terecht. Wie elke dag bezig is met die praktijken, heeft liever wettelijke rugdekking.

Hoe beoordeelt de N-VA de wettekst die ter stemming ligt?

Zoals ik reeds bij de bespreking van vorige wetsontwerpen ter bestrijding van de zware en de georganiseerde criminaliteit

opposede par M. Di Rupo, cette loi ne verra malheureusement jamais le jour.

Il était temps que le projet de loi sur les méthodes particulières de recherche aboutisse étant donné que depuis la loi Franchimont de 1998, l'article 28bis du Code d'instruction criminelle contient un certain nombre d'éléments relatifs aux méthodes particulières de recherche et que, jusqu'à présent, cette matière était réglée par le biais de circulaires.

La N-VA, tout comme les personnes sur le terrain, se réjouit qu'une réglementation voie enfin jour.

En tant que démocrate, ce type de projets de loi m'inspire un sentiment partagé: la démocratie doit défendre les libertés et les droits fondamentaux mais doit également prendre des mesures à l'encontre de ceux qui les bafouent. Toute personne confrontée à des faits graves de criminalité moderne aboutit à la conclusion que la police et la justice ne sont plus en mesure de travailler sans ces méthodes particulières de recherche.

Il ressort cependant de chiffres provenant du ministère de la Justice que la majeure partie des demandes faites en 2001 concernaient des "délits de classe moyenne". Aux Etats-Unis, 5% seulement des écoutes téléphoniques se rapportent à des faits criminels. Il convient donc de témoigner d'une certaine réserve dans le cadre de la mise en place des méthodes particulières de recherche.

Pour la N-VA, les principes fondamentaux de l'Etat de droit doivent être respectés. En ce qui concerne les délits commis par des policiers, nous voulons que soient garantis au maximum les principes contenus dans l'article 28bis. Enfin, l'intégrité physique

benadrukte, heeft men als democraat een dubbel gevoel bij dat soort wetsontwerpen. Democratie is er ter bescherming van de fundamentele rechten en vrijheden. Elke dag werken we voort aan de verfijning daarvan. Anderzijds heeft een rechtstaat de verplichting om op te treden tegen degenen die de rechten en vrijheden van anderen op misdadige wijze schenden.

Geconfronteerd met de moderne, zware criminaliteit komt men tot de conclusie dat politie en gerecht niet meer zonder bijzondere opsporingsmethodes kunnen, willen zij met enige kans op succes de toch al ongelijke strijd met de criminaliteit aangaan.

We moeten nochtans ook een en ander relativeren. Ik verwijs terzake naar de cijfers die de minister in de commissie voor de Justitie heeft verstrekt. Uit die cijfers blijkt dat van de 1.149 aanvragen voor bijzondere opsporingstechnieken in het jaar 2001 een groot aantal betrekking had op wat ik "middenklasse" misdrijven zou durven te noemen. Er was weliswaar ook sprake van een aantal zware criminele feiten, maar het valt toch op dat echt zware feiten niet aan de orde komen. Ik heb in de cijfers niets teruggevonden dat betrekking had op criminele organisaties, hormonenvaffia, BTW-carroussel, wapenhandel, terrorisme enzovoort. Laten we de cijfers dan ook enigszins relativeren.

Het lijkt mij inderdaad interessant om kennis te krijgen van de doctoraalscriptie die volgens collega Talhaoui aan de universiteit van Antwerpen blijkbaar wordt voorbereid. Op die manier zullen we een wetenschappelijke visie krijgen op de bijzondere opsporingsmethodes. Ik herinner mij dat in de Verenigde Staten op een totaal van 1 miljoen telefoontaps slechts 5% effectief betrekking had op criminele feiten. Dat moet ons er toch toe aanzetten een en ander te relativeren en grote voorzichtigheid en terughoudendheid bij het wettelijk regelen van dergelijke bijzondere methodes en technieken aan de dag te leggen.

Voor de N-VA moeten daarbij de fundamentele principes van de rechtstaat worden gehandhaafd: elkeen heeft recht op een eerlijk proces en op bescherming van de fundamentele rechten en vrijheden. Schending van een aantal vrijheden kan alleen gebeuren op rechterlijk bevel.

Daarnaast staan wij zeer terughoudend tegenover het plegen van misdrijven door de overheid, door de politie.

Wij willen de principes vervat in artikel 28bis over de strafvordering maximaal gegarandeerd zien.

Ten slotte moet uiteraard de fysieke integriteit van de politiemensen, de informanten en de meewerkende burgers worden gegarandeerd.

Al die doelstellingen verzekeren is voorwaar een heikele opdracht, een moeilijke klus op het vlak van de legistiek.

Het wetsontwerp is in grote mate verdienstelijk waar het de principes van proportionaliteit en subsidiariteit vooropstelt. Daarstraks is in bepaalde discussies andermaal duidelijk geworden dat die nooit uit het oog mogen worden verloren. We kunnen dat niet genoeg herhalen, vooral ook voor de mensen uit de praktijk die, meegesleept

des policiers, des informateurs et des citoyens qui coopèrent avec la police doit être garantie.

Nous nous réjouissons que les principes de proportionnalité et de subsidiarité soient mis en avant, que le ministère public exerce en principe la direction et l'autorité, que l'on prévoie des garanties maximales pour l'intégrité physique des policiers et que le secret professionnel vis-à-vis des médecins et des avocats ait enfin été limité.

Toutefois, des garanties insuffisantes ont été incorporées pour la direction et le contrôle par le ministère public du fonctionnement des informateurs. Pour que nous ne tombions pas dans un Etat policier, une direction et un contrôle efficaces par le ministère public sont absolument nécessaires, quoique la plupart des policiers soient intègres. Il est incompréhensible que ce contrôle n'ait pas été accepté là où le risque d'osmose est le plus grand. La police règle le fonctionnement des informateurs et le ministère public n'obtient qu'un rapport général. Je ne comprends pas tout ce tintouin au sujet de l'amendement 11. Le ministère public n'intervient qu'après qu'on a travaillé avec des informateurs et il n'en dresse procès-verbal que si cela ne met pas en péril la sécurité de l'informateur. Pourquoi le ministère public ne pourrait-il pas requérir le juge d'instruction et faire rapport à la chambre du conseil?

door hun enthousiasme, de grote principes wel eens uit het oog zouden kunnen verliezen. Het is ook belangrijk dat het openbaar ministerie in principe belast is met de leiding en het gezag en dat er maximale garanties worden ingebouwd voor de fysieke integriteit van de politieambtenaren.

Het ontwerp werd ook op tal van punten verbeterd tijdens de behandeling in de commissie. Ik denk onder andere aan de betere bescherming van het beroepsgeheim van medici en advocaten. Op dit vlak ging het aanvankelijke ontwerp veel te ver. Ik heb daaromtrent van meet af aan voorbehoud gemaakt en ben blij dat wij daarin met voldoende medestanders waren om het ontwerp om te buigen tot een aanvaardbare bepaling terzake.

Ik denk verder aan de beperking en de proportionaliteit van de strafbare feiten die politiemensen mogen plegen. Deze verbetering werd aangebracht in de commissie. Ik denk bijvoorbeeld aan het wegwerken van de onduidelijkheid met betrekking tot de toepassingsdrempel van de bijzondere opsporingsmethoden aangaande proactieve recherche. Aanvankelijk konden de teksten op twee manieren worden gelezen. Dit werd geëxpliciteerd en verduidelijkt. De hogere drempel met betrekking tot proactieve recherche, vervat in het Wetboek van Strafvordering ingevolge de wet-Franchimont, blijft gelden en kan dus niet onderuit worden gehaald. Naast deze belangrijke principes, verdiensten en verbeteringen, blijven er niettemin volgens ons een aantal belangrijke minpunten uit rechtstatelijk oogpunt.

Ten eerste, er zijn volgens ons onvoldoende garanties voor de leiding en de controle door het openbaar ministerie op de informantenwerking. Zoals het jaarlijks rapport van het Comité P aantoonde, is gelukkig het overgrote deel van de politiemensen integer, loyaal en correct. Jammer genoeg is een beperkt aantal dat niet en zijn er zelfs een aantal corrupt. In die omstandigheden, en al was het maar omdat ik niet in een politiestaat wens te leven, is een efficiënte leiding en controle door het openbaar ministerie absoluut noodzakelijk, zeker wanneer het gaat over bijzondere opsporingsmethoden en -technieken zoals observatie, infiltratie, informantenwerking, het onderscheppen van post, inblikoperaties en direct af luisteren. Precies op een van de domeinen waar het gevaar op osmose, uitlokking, valse bewijsvoering enzovoort zeer groot is, zo niet het grootst is, en waar bepaalde politiemensen makkelijk zouden kunnen worden verleid om bepaalde grenzen te overschrijden omdat zij permanent moeten bewegen in een wereld waarin geen grenzen bestaan, precies daar is het toch wel jammer dat de leiding van het openbaar ministerie in dit domein niet is vooropgesteld. Het is de politie die de informantenwerking opzet, uitvoert en regelt zonder al te veel pottenkijkers. Informanten worden ingeschakeld zonder dat tussenkomst van het openbaar ministerie noodzakelijk is. Het openbaar ministerie krijgt slechts een algemeen verslag over de informantenwerking.

Ik begrijp moeilijk de hele heisa over amendement 11, aangezien het openbaar ministerie zelf strikt gezien in zijn opsporingsonderzoek geen toepassing maakt van informantenwerking. Het openbaar ministerie treedt slechts op nadat er met informanten is gewerkt. Bovendien maakt het hiervan slechts proces-verbaal op als dit de veiligheid van de informant niet in het gedrang brengt. Met andere

woorden, waarom dan uitsluiten dat het openbaar ministerie de onderzoeksrechter vordert en dat aan de raadkamer verslag wordt gedaan, als die voorafgaande veiligheidsgarantie al in de wet staat?

01.02 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil collega Bourgeois toch even verduidelijken wat het probleem was met de teksten. In de tekst zoals die voorlag in het ontwerp en het amendement van de regering was bepaald dat van zodra men gebruik had gemaakt van een informant in het opsporingsonderzoek, de zaak via het verslag van de onderzoeksrechter voor de raadkamer moest komen. Het loutere feit dat aan het einde van het opsporingsonderzoek de raadkamer werd ingeschakeld, betekende dat het milieu en de in verdenking gestelde wisten dat er een informant was gebruikt.

Het feit alleen dat de raadkamer gevat was bewees dat, omwille van de toepassing van de wet. Dat betekent dus dat het criminele milieu zelf zonder enige twijfel initiatieven zou nemen om die te detecteren. Dan lopen we het risico dat hij of zij wordt geïdentificeerd, met alle gevolgen van dien. Een ander risico is dat informanten niet meer bereid zouden zijn het te doen.

Op het ogenblik dat de zaak ten gronde voor de rechter komt, is de situatie helemaal anders. Immers, als de procureur des Konings op dat ogenblik van oordeel is dat er een proces-verbaal moet worden opgemaakt ter bescherming van de informant, waarin formuleringen worden gebruikt als “wij vernemen dat...”, dan kan men op het ogenblik van de behandeling voor de rechter ten gronde niet kunnen te weten komen dat er een informant is gebruikt in het onderzoek. Dat was de objectie: men wist automatisch dat er een informant was gebruikt zodra de zaak na het opsporingsonderzoek voor de raadkamer kwam. Dat was het probleem. Daarom was dit levensbedreigend voor de informant, ook volgens het college van procureurs-generaal.

01.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik onderschrijf volledig de bekommernis om de veiligheid van de informanten, ook uw basiszorg daarin, mijnheer Van Parys. Toch ben ik niet overtuigd door uw woorden. Ik heb nu weliswaar de tekst niet bij me maar ik herinner me goed de onderbreking van de voorzitter, die uitdrukkelijk verwees naar wat er al voorafgaandelijk in de wettekst stond, met name dat er pas een proces-verbaal wordt opgemaakt als de veiligheid wordt gegarandeerd. Dus heeft de onderzoeksrechter daar geen kennis van, als er geen proces-verbaal is dat garanties biedt inzake de veiligheid. Ik deel dus uw bekommernis maar ik blijf van oordeel dat het in deze niet noodzakelijk was om het desbetreffende amendement goed te keuren, precies omdat die garantie ingeschreven stond. Ze stond er al in. Ik herinner me heel goed de discussie in de commissie waar toen werd verwezen naar wat er al in het ontwerp stond.

01.04 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de heer Bourgeois heeft voldoende inzicht in de materie om het goed te begrijpen. De procureur des Konings stelt een proces-verbaal op in het kader van het belang van het dossier en in het kader van de

01.02 Tony Van Parys (CD&V): Je vais vous exposer le problème que posait le texte initial. Dès que l'on avait recours aux services d'un informateur, on pouvait être certain que le milieu en serait averti. Le rapport du juge d'instruction devait en effet être soumis à la chambre du conseil dès la fin des enquêtes préliminaires. Tout un chacun pouvait donc déduire qu'il avait été recouru à un informateur, avec toutes les conséquences que l'on devine pour la disponibilité des informateurs et leur volonté de collaborer; la possibilité de les identifier mettait en effet leur vie en péril. La situation est tout autre pour le juge du fond: le procureur du Roi peut décider de rédiger un PV ne mentionnant aucun recours à un informateur, dans le but de protéger ce dernier.

01.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Je partage la préoccupation de Monsieur Van Parys mais son argumentation n'est pas convaincante. Lors des discussions en commission, le président lui-même a indiqué que cette partie du texte devait être envisagée à la lumière de la disposition aux termes de laquelle un PV ne peut être rédigé que si la sécurité de l'informateur est déjà garantie. Cela signifie que seul le juge d'instruction a connaissance du recours à l'informateur. L'amendement était donc superflu.

01.04 Tony Van Parys (CD&V): Il est exact que le procureur du Roi ne fera mention de l'informateur dans le PV que si les

vrijwaring van de integriteit van de informant. Als hij van oordeel is dat de informant in gevaar dreigt te komen, zal hij het proces-verbaal zo opstellen dat men er niet uit kan detecteren dat er een informant was. U kent de geijkte uitdrukkingen als "Wij vernemen dat...". Op basis daarvan kan men in het dossier niet te weten komen dat er een informant was. Men zou het echter wel te weten gekomen zijn door het loutere feit dat na het opsporingsonderzoek de zaak voor de raadkamer kwam. Daaruit bleek onomstotelijk dat er een informant was gebruikt, want het wettigheidtoezicht kon maar op het ogenblik dat er een informant was gebruikt. Dat is het grote probleem.

01.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Ik apprecieer uw poging om mij inzicht te verschaffen. Anders kom ik even naar beneden om de tekst te nemen. Het staat dus niet zo in de wet ingeschreven. Er wordt pas een proces-verbaal opgesteld als er aan die dubbele voorwaarde is voldaan, met name als de veiligheid van de informant kan worden verzekerd. De zaak kan niet eens voor de raadkamer komen, want het behoort allemaal tot het vertrouwelijke dossier. Het staat niet eens in het strafdossier. Ik denk dus dat de veiligheidsgarantie op een andere manier is geregeld.

01.06 Hugo Coveliers (VLD): In de toelichting bij de artikelsgewijze bespreking, pagina 80, wordt duidelijk gezegd dat het in artikel 47undecies gaat om een mechanisme dat wordt gebruikt ingeval de procureur des Konings hetzij rechtstreeks wenst te dagvaarden, hetzij wenst te seponeren.

Wat is nu het probleem? Precies door het feit dat de procureur des Konings naar de raadkamer moest gaan, wist men dat er informanten werden gebruikt. De meeste informanten hebben informatie waarover niet iedereen beschikt. Het is vrij gemakkelijk in een organisatie om te weten wie er wat heeft gezegd en – ik herhaal – dan zal hij dat waarschijnlijk geen twee keer meer kunnen zeggen. Daarom is dat stuk eruit gehaald. Mevrouw De Rouck en de heer Schitz hebben dat op de hoorzitting ook gezegd.

01.07 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, op de laatste onderbreking zal ik niet ingaan. Het geachte kamerlid heeft gisteren verklaard dat hij het genoeg had niet te hebben begrepen wat ik zei en hij vond dat ook een heel goede zaak. Ik ga door met mijn uiteenzetting.

Het tweede delicaat punt bij de bespreking van dit ontwerp heeft betrekking op het terugschroeven van de rol van de onderzoeksrechter. Aantasting van de rechten en verplichtingen kan voor mij in principe slechts na een rechterlijk bevel. Hier wordt deze grens overschreden en geeft u terzake een aantal bevoegdheden aan de vervolgende partij, met name het openbaar ministerie.

Dit staat haaks op de aanbeveling van de onderzoekscommissie-Dutroux, die ervoor pleitte om aan de onderzoeksrechter een grotere rol toe te kennen. Het staat ook haaks op het concept van de wet-Franchimont. Ik ga natuurlijk akkoord met collega Erdman. Het is niet aan de onderzoeksrechter om een pro-actieve recherche te gaan leiden. Dit zou hem uit zijn rol weghalen. Hij treedt inderdaad per definitie alleen maar re-actief op. Niettemin meen ik dat de onderzoeksrechter bij zeer verregaande ingrepen inzake rechten en

intérêts de l'enquête et la sécurité de l'informateur sont assurés. Cette certitude n'était pas acquise tant qu'il fallait comparaître devant la chambre du conseil pour le contrôle de légalité puisqu'on pouvait en déduire qu'il avait été recouru à un informateur.

01.05 Geert Bourgeois (VU&ID): On n'établit de PV que si la sécurité de l'informateur est assurée. Le reste relève du dossier confidentiel.

01.06 Hugo Coveliers (VLD): Le rapport de la discussion des articles mentionne clairement que la partie relative à la chambre du conseil est supprimée du texte initial, précisément parce qu'elle permet de conclure au recours à un informateur.

01.07 Geert Bourgeois (VU&ID): Il reste toutefois un autre point délicat: le juge d'instruction va jouer un rôle moins important. Certaines compétences susceptibles de porter atteinte aux droits et devoirs sont attribuées à la partie poursuivante, en l'occurrence le ministère public, ce qui est en contradiction flagrante avec les conclusions de la commission Dutroux.

La même majorité a pourtant approuvé la loi sur les témoins anonymes qui prévoit à chaque fois une instruction judiciaire complète. A l'époque, l'incidence de cette condition sur l'efficacité de la loi avait soulevé des questions.

vrijheden en inzake privacy, op een of andere manier een controlerende rol zou moeten kunnen spelen.

Bovendien kan de onderzoeksrechter het hele onderzoek niet naar zich toetrekken, wat een enorme tegenstelling met de wet op de anonieme getuigen is, waar dezelfde meerderheid een bepaling heeft goedgekeurd dat er telkens een volledig gerechtelijk onderzoek moet worden gevoerd als het gaat over anonieme getuigen. De meeste mensen waren van oordeel dat dit een zeer overtrokken beslissing was, die wel eens de werkbaarheid van de wet op de anonieme getuigen op de helling zou kunnen zetten. Ik vind het dus jammer dat van de gelegenheid geen gebruik werd gemaakt om de positie van de onderzoeksrechter eindelijk duidelijk te definiëren. De onderzoeksrechter heeft nog altijd wettelijk de leiding over het gerechtelijk onderzoek, maar met de wet-Franchimont en nu nog meer wordt aan zijn bevoegdheid getornd.

Bovendien is de onderzoeksrechter met het voorliggende ontwerp zelfs niet de garant van de fundamentele rechten en vrijheden. Hij is niet meer de rechter van het onderzoek of de rechter van de vrijheden, waarvoor sommigen pleiten.

Als de meerderheid, zoals in casu, het openbaar ministerie een aantal verregaande bevoegdheden wou verlenen, dan moest de onderzoeksrechter als tegenwicht een aantal controlerende bevoegdheden hebben gekregen. Als u meer en meer evolueert in de richting van het uithollen van het principe van het gerechtelijk onderzoek onder leiding van de onderzoeksrechter, moet u consequent zijn en moet u inderdaad op een of andere manier een nieuwe figuur creëren. U moet eventueel de rechter van de rechten en vrijheden of de rechter van het onderzoek creëren. Nu zit u op een dubbel spoor en holt u de bestaande garanties uit.

Ik kom tot mijn derde punt van kritiek.

01.08 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer Bourgeois, ik deel uw bekommernissen in het algemeen. Ik meen inderdaad dat het debat ooit ten gronde zal moeten worden gevoerd, maar u moet dit toch niet als een academische oefening gaan ontleden.

Ik spreek over eender welk onderzoek dat het openbaar ministerie met het oog op een opsporingsonderzoek zou kunnen opstarten, waarbij van bepaalde methoden gebruik wordt gemaakt.

U en ik weten dat het niet lang zal duren of men moet naar de onderzoeksrechter gaan. Het is voldoende dat een persoon moet worden aangehouden in het onderzoek om ook af te stevenen op een onderzoek. Wil men in bepaalde omstandigheden daadwerkelijk een huiszoekingsoperatie vorderen, geen inkijkoperatie, dan is een onderzoeksrechter nodig. Vele van de bekommernissen die u nu uit komen overeen met de reeds geuite kritieken waaronder de verschuiving naar het openbaar ministerie. Zoals het tijdens de besprekingen in essentie is gezegd, moet de onderscheiden rol van beiden in dat onderzoek specifiek worden afgebakend. Waarom hebben we zelfs in het gerechtelijk onderzoek de controle op de opsporingsmethoden aan de procureur gelaten? Juist om de onafhankelijkheid van de onderzoeksrechter te waarborgen. Onverminderd het feit dat de onderzoeksrechter nog bevelen kan

Il est regrettable qu'on n'ait pas saisi l'occasion qui était offerte pour définir clairement la position du juge d'instruction. La loi Franchimont d'abord et le présent texte aujourd'hui portent atteinte au rôle de ce dernier dans la conduite de l'instruction judiciaire. Si la majorité souhaite conférer au ministère public de nouvelles compétences d'une portée considérable, elle doit, en contrepartie, accorder des compétences accrues en matière de contrôle au juge d'instruction. Si le principe de la conduite de l'instruction judiciaire est vidé de sa substance par le juge d'instruction, il faut faire preuve de cohérence et instituer un juge chargé de l'instruction.

01.08 Fred Erdman (SP.A): Je partage les préoccupations générales de M. Bourgeois mais le lieu n'est pas propice aux exercices académiques. Il faut comprendre qu'à un moment de l'instruction, le recours au juge d'instruction est incontournable, par exemple pour procéder à une arrestation ou demander une perquisition..

Il est impératif que le juge d'instruction conserve son indépendance. Pour ces mêmes raisons, dans une enquête judiciaire, le contrôle des méthodes de recherche est confié au procureur.

geven tot stopzetting of wijziging, blijft de controle bij het openbaar ministerie. Behalve misschien het feit dat het pro-actief onderzoek zeer snel, zoals mijnheer Vandemeirssche zeer duidelijk stelde, in een re-actief onderzoek kan omslaan, zie ik een lang re-actief onderzoek – misschien wel een lange voorbereiding die wat tijd in beslag kan nemen – niet direct zitten. Aan het einde van de rit en aan het einde van het onderzoek hoeft men niet noodzakelijk bij een gerechtelijk onderzoek uit te komen.

01.09 Geert Bourgeois (VU&ID): Uit de besprekingen in de commissie weet ik dat wij op dit punt dezelfde bekommernissen delen. Alleen ben ik er niet zo zeker van dat het hier louter om een academische oefening gaat. Het is inderdaad de realiteit. Ik ben het met u eens dat de onderzoeksrechter zijn rol kan spelen die hij moet spelen en kan spelen in het kader van het gerechtelijk onderzoek eens de zaken in de fase van het gerechtelijk onderzoek zit. Hier zitten we natuurlijk met een aantal voorafgaande omstandigheden waarin hij die rol niet kan spelen, waarin hij de zaak niet altijd – zoals hij dat misschien wenst – naar zich toe kan trekken en waarin hij geen controlerende rol kan spelen precies daar waar het gaat om een aantasting van rechten en vrijheden.

Ik kom aan een derde punt van kritiek: het ontbreken van een regeling die een voldoende tegensprekelijke toetsing voor de rechter mogelijk maakt. Een van de belangrijke zaken hierbij is het vertrouwelijke dossier waarop ik straks nog terugkom. Ik heb tijdens de besprekingen in de commissie op twee zaken gewezen en aangedrongen.

Het eerste punt betreft een aanpassing van de regels inzake de zuivering van de nietigheden. Ik weet dat zulks niet rechtstreeks onder het betreffende ontwerp valt. Niettemin is het aan bod gekomen tijdens de hoorzittingen. Ik denk dat wij nu eenmaal zijn geconfronteerd met een uitspraak van het Arbitragehof in de zaak Vercauteren. Ik citeer nog eens de uitspraak van het Arbitragehof omdat zulks belangrijk is in het licht van mijn verdere betoog. Ik citeer: “De absolute onmogelijkheid om voor de rechter ten gronde nietigverklearde handelingen aan te wenden staat niet in verhouding tot het doel rechtsonzekerheid te vermijden. Het doel van de regels van het Wetboek van Strafvordering, namelijk de waarheidsvinding met het oog op de bestraffing van misdrijven is niet minder noodzakelijk wanneer het dossier van onregelmatigheden is gezuiverd. Door op absolute en algemene wijze te bepalen dat de door een onderzoeksgerecht nietigverklearde stukken niet mogen worden ingezien en in de strafprocedure niet mogen worden aangewend, zelfs niet wanneer zij elementen bevatten die onontbeerlijk kunnen zijn voor de verdediging van een partij, doen de bestreden bepalingen op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten van de verdediging.”

Mijns inziens is het voorliggende ontwerp een uitgelezen kans om de nietigverklearde bepalingen van de wet Franchimont te vervangen. Zoals u weet gaat het om een zin in de artikelen 131, paragraaf 2 en artikel 235bis, paragraaf 6 van het Wetboek van Strafvordering, met name en ik citeer: “De ter griffie neergelegde stukken mogen niet worden ingezien en mogen niet in de strafprocedure worden aangewend.”

01.09 Geert Bourgeois (VU&ID): Je partage cette dernière préoccupation mais je crains que la question ne soit pas aussi académique. Je ne doute pas que le juge d'instruction jouera son rôle lors de l'enquête judiciaire mais il s'agit ici du stade précédent.

Je tiens enfin à souligner l'absence de réglementation satisfaisante en matière d'examen contradictoire. C'est surtout le cas pour la purge des pièces nulles. La cour d'Arbitrage a estimé dans l'arrêt Vercauteren que l'impossibilité d'utiliser devant le juge des pièces déclarées nulles était disproportionnée par rapport à l'objectif qui était d'éviter l'insécurité juridique. L'impossibilité de consulter ou d'utiliser des pièces réputées nulles porte préjudice aux droits de la défense. La tentative qui avait été faite de remplacer la phrase concernée dans le Code d'instruction criminelle a échoué lors de l'adoption de la loi Franchimont. Au demeurant, ma critique à l'encontre de cette loi portait précisément sur le fait que la purge des pièces nulles ne se faisait pas contradictoirement devant le juge. En l'espèce, une deuxième occasion a été manquée alors que ce projet, eu égard à son caractère délicat, peut donner lieu à des débats sur la nullité des pièces.

Mes observations au sujet du dossier confidentiel ont malheureusement été ignorées. Le rôle du juge d'instruction est vidé de sa substance, ce qui est en contradiction totale avec la loi relative aux témoins anonymes

Ik meen dat dit ontwerp uitermate delicate aangelegenheden regelt omdat de debatten, de discussies over nietigheden precies ook met deze nog zullen toenemen.

Mijn grote kritiek destijds op het ontwerp-Franchimont had betrekking op de zuivering. Ik heb het altijd slecht gevonden dat de zuivering gebeurde ten opzichte van bepaalde partijen op een niet tegensprekelijke wijze, dat voor de rechter ten gronde het debat daaromtrent niet meer kon worden gevoerd. Er kunnen situaties zijn waarbij zuiveringen zijn gebeurd, vooraleer bepaalde partijen inzage hebben. Mijns inziens is het uit het oogpunt van rechtsstaat en van vertrouwen van de burger in de justitie, belangrijk dat er een andere regeling totstandkomt voor de zuivering van de nietigheden.

Mijn tweede bedenking bij die tegensprekelijke toetsing, die ook al door andere collega's werd aangehaald, heeft betrekking op het vertrouwelijke dossier. Ik weet dat mijn opmerkingen weggewuifd werden. Dat is daarstraks ook weer gebeurd. Ik heb genoteerd dat collega Giet sprak van het paard van Troje in verband met het vertrouwelijke dossier. Ik ben er niet zo zeker van – ik heb daarstraks ook naar de dialogen geluisterd – dat dit alles geen repercussies heeft. Men kan natuurlijk uitgaan van een zeer eenvoudig voorbeeld, zoals de minister er daarstraks een formuleerde. Er kan inderdaad worden gesteld dat in dat dossier de bewijskrachtige elementen moeten vervat zijn, dat de bewijslast op die manier verzekerd moet worden. Wat daarbuiten is gebeurd in het vertrouwelijke dossier komt niet onder ogen van de rechter ten gronde. Men kan natuurlijk allerlei mogelijke situaties bedenken – ik verwijs mutatis mutandis naar de zaak-Vercauteren – waarbij mensen, betichten, beklaagden, beschuldigden zeggen dat hun onschuld kan worden aangetoond aan de hand van. Het is niet altijd zó dat wordt gesteld dat het openbaar ministerie zich alleen mag beroepen op wat het dossier bevat. Men heeft immers in dergelijk proces met diverse partijen ook diverse discussies.

Zoals ik al opmerkte wordt de rol van de onderzoeksrechter uitgehold. Dit staat in schril contrast met de wet op de anonieme getuigen, waar telkens een volledig gerechtelijk onderzoek dient te worden opgestart.

Ter staving citeer ik uit de toelichting van de minister op bladzijde 8 van het verslag: “De permanente controle over de uitvoering van bijzondere opsporingsmethoden ligt bij de procureur des Konings, ook als deze werden bevolen door de onderzoeksrechter. Het is evident dat in geval van gerechtelijk onderzoek de onderzoeksrechter zelf beslist welke methoden hij beveelt, wijzigt of stopzet. Niettemin blijft ook in dat geval de procureur des Konings zijn controlebevoegdheid uitoefenen. De machtigingen in dit verband verleend door de onderzoeksrechter, worden door de procureur des Konings ten uitvoer gelegd. Het vertrouwelijk dossier berust immers bij het openbaar ministerie. Dit zal de procureur des Konings zijn of de magistraat die hij aanduidt, de zogenaamde vertrouwensmagistraat.”

Collega's, de onderzoeksrechter heeft slechts inzage in het vertrouwelijk dossier.

Ik ben er helemaal niet van overtuigd dat de overweging B.6.2. van

qui prévoit, à chaque fois, une enquête judiciaire dans son intégralité. Le juge d'instruction peut uniquement consulter le dossier. Le procureur du Roi exerce un contrôle et le dossier confidentiel relève de sa responsabilité.

Je ne suis pas convaincu que le considérant B.6.2 de l'arrêt Vercauteren rendu par la Cour d'arbitrage ne s'appliquera pas au dossier confidentiel. L'administration de la preuve dans les affaires pénales touche à des droits fondamentaux de la défense. Même si le législateur a garanti la protection de l'intégrité physique des policiers et de leurs collaborateurs, il n'est nullement certain que la protection du dossier confidentiel résistera à l'examen de la Cour d'arbitrage. Je regrette qu'il n'ait pas été demandé au Conseil d'Etat ou à des experts de rendre un avis complémentaire à ce sujet.

La NV-A soutient les mesures nécessaires pour combattre la grande criminalité. Il s'abstiendra toutefois parce que les objections fondamentales sont trop nombreuses que pour garantir le respect de l'Etat de droit et que trop de questions restent sans réponse.

het Arbitragehof in het arrest-Vercauteren – overweging die ik daarstraks heb voorgelezen – mutatis mutandis niet zal worden ingeroepen of niet van toepassing zal zijn op het vertrouwelijke dossier. Bewijsvoering in strafzaken raakt fundamentele rechten van verdediging. Eenmaal de wetgever de bescherming van de fysieke integriteit van politiemensen en medewerkers van politiemensen heeft verzekerd, is het helemaal niet zeker dat de afscherming van het vertrouwelijke dossier, het buiten de debatten houden ervan voor de rechter ten gronde, de toets van het Arbitragehof zal doorstaan.

Wellicht is het jammer dat op dit punt geen bijkomend advies kon worden verleend, hetzij door de Raad van State, hetzij door deskundigen.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik besluit. De N-VA onverkort achter de noodzakelijke maatregelen in de strijd tegen de zware georganiseerde criminaliteit. Daarnaast zijn er uit rechtstatelijk oogpunt te veel fundamentele bezwaren en vragen die geen antwoord krijgen. De N-VA zal zich dan ook op dit ontwerp – net als in de commissie – onthouden.

01.10 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur le président, monsieur le ministre, je voudrais commencer par indiquer deux points de convergence entre l'analyse que je voudrais développer du projet qui nous est soumis et des points de vue qui ont été exprimés avant moi à cette tribune.

Selon le premier point, il est effectivement des domaines où la lutte contre la criminalité organisée doit admettre un certain nombre de dérogations à des droits fondamentaux. Au parlement, nous devons considérer le fait que des risques réels soient pris par rapport à des actes qui peuvent mettre en danger les institutions de notre pays ou même la démocratie.

Au regard de ce genre de risques, on doit considérer qu'il y a aussi de la part de certains milieux de la criminalité organisée des menées qui portent atteinte aux droits de l'homme, à la démocratie, qui sont de nature à discréditer ces institutions. C'est à l'aune de ces risques que doivent être appréciés les risques pris lors du recours à des méthodes particulières de recherche comme celles-ci. C'est donc un premier point sur lequel je crois pouvoir partager le point de vue nuancé développé de façon équilibrée par plusieurs orateurs.

Il est un deuxième point sur lequel je suis parfaitement d'accord avec la plupart de mes prédécesseurs. C'est l'idée qu'il faut une législation. Cette idée tire sa légitimité de l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, qui commande de respecter la vie privée, la vie familiale, le domicile et la correspondance tout en précisant explicitement la possibilité que certaines dérogations à ce principe fondamental soient apportées par une loi.

Le même principe se trouve dans les articles 22 ou même 29 de notre Constitution qui concernent le respect de la vie privée et familiale ou le secret de la correspondance. Là aussi, les constituants belges avaient, dès le départ, indiqué que des exceptions pouvaient se trouver énoncées dans des lois.

01.10 Vincent Decroly (onafhankelijke): Van de georganiseerde misdaad en de bestrijding ervan mag geen karikatuur gemaakt worden uit het oogpunt van de mensenrechten. Het risico op mensenrechtenschendingen dat die strijd tegen de misdaad mogelijk inhoudt, moet afgewogen worden tegen de gevaren van de criminaliteit voor de rechten van de mens.

De wetgever moest optreden. Artikel 8 van het EVRM en de artikelen 22 en 25 van de Grondwet waarborgen de eerbiediging van het privé-leven en het gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald. Die afwijkingen kan ik onderschrijven.

Op die twee punten ben ik het dus eens met de meerderheid, maar dan scheiden onze wegen.

Sinds het begin van de zittingsperiode is het probleem met de huidige paarse meerderheid dat wie het aandurft te erkennen dat er een misdaadprobleem bestaat wordt meegevoerd in een ideologische en politieke spiraal zonder einde.

A cet égard, je partage les points de vue exprimés avant moi, mais le bout de chemin que je peux parcourir avec mes collègues s'arrête déjà ici, en particulier le bout de chemin que je peux parcourir avec la majorité arc-en-ciel. En effet, après trois ans de législature, on peut commencer à dresser le bilan. J'ai le sentiment qu'avec cette majorité, chaque fois qu'on reconnaît l'existence d'un problème dans le domaine de la criminalité ou du pénal on se retrouve, en vertu d'une espèce de dynamique idéologique et politique, emballé dans une spirale dont nombre d'entre nous éprouvent des difficultés à sortir.

C'est ainsi que l'on retrouve des socialistes, des chrétiens démocrates flamands, des libéraux et même des verts côte à côte sur des positions non seulement sécuritaires, mais qui peuvent finalement même s'avérer contre-productives, inefficaces en tout cas, par rapport aux objectifs affichés de lutte contre la criminalité organisée.

Par exemple, en matière de procédure de comparution immédiate, en matière de droits des jeunes, en matière de témoignage anonyme, en matière – M. Erdman le reconnaissait tout à l'heure – d'extension à plusieurs reprises depuis le début de cette législature du champ d'application de l'article 90ter du Code pénal, on est chaque fois parti d'un accord intellectuel honnête que j'ai pu partager à certains moments, avec des libéraux ou des socialistes au sein de la majorité. On part ainsi d'un débat correct sur le fond et, par une espèce d'emballage qu'on pourrait qualifier de magique s'il n'était pas aussi dramatique dans ses effets potentiels, on se retrouve sur des propositions gravement dérogoires par rapport à des procédures de droit commun et à des principes fondamentaux.

Ainsi, par exemple, quand M. Coveliers, en 1993 ou 1994, dépose à la Chambre ou au Sénat, je ne sais plus, une proposition de loi légalisant en quelque sorte l'essentiel des deux circulaires qui régissaient la matière dont nous débattons aujourd'hui, j'ai applaudi évidemment. Je trouvais important que l'on fasse sortir de l'ombre des techniques qui, jusqu'alors, étaient laissées dans une certaine clandestinité et mettaient ceux qui étaient censés les appliquer dans une situation d'insécurité juridique permanente.

Le texte que nous examinons ici va plus loin, trop loin, d'autant que dans un certain nombre de cas, l'emballage législatif dont je viens de parler risque de s'avérer contre-productif dans ses effets par rapport à la lutte contre la criminalité organisée et contre la criminalité ordinaire.

Par rapport à la lutte contre la criminalité organisée, je crains qu'à cet excès d'excitation législative frénétique va malheureusement répondre une excitation comparable, si pas des milieux judiciaires, certainement des milieux policiers que nous connaissons bien. Je crois que ce genre de climat va finalement s'avérer nettement préjudiciable à la recevabilité des preuves, par exemple, si les conditions essentielles de nécessité, de subsidiarité et de proportionnalité que tout le monde rappelle ici sont à ce point si mal assurées, si mal ancrées dans la réalité du texte qui nous est soumis.

Contre-productivité ou risque de contre-productivité importante aussi dans la lutte contre la criminalité ordinaire. Le recours inutile ou

Men loopt te hard van stapel op wetgevend gebied als het erom gaat maatregelen te nemen in het kader van een securitaire logica. Het gaat zo ver dat de wet contraproductief dreigt te worden. Dit geldt in de strijd tegen de georganiseerde misdaad omdat de reactie gerechtelijk en politiek van die aard is dat de ontvankelijkheid van de bewijzen in het gedrang dreigt te komen, als de voorwaarden van noodsituatie, subsidiariteit en proportionaliteit niet worden gerespecteerd. Dat geldt ook voor de strijd tegen de gewone misdaad omdat het zinloos en niet evenredig aanwenden van dergelijke methoden om over bewijsmateriaal te beschikken dat met andere middelen had kunnen worden geleverd, tot de nietigverklaring van de bewijzen zal leiden..

De rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens veroordeelt "iedere politie-infiltratie waarbij jongeren er worden toe aangezet een inbreuk te begaan". Dat zou een eerste lacune zijn. Anderzijds zou de vervolging onontvankelijk kunnen worden verklaard. Dergelijke listen zullen België vroeg of laat een veroordeling in Straatsburg opleveren. Er bestaan geen studies over het nut van die maatregelen in de strijd tegen de georganiseerde misdaad.

Dergelijke kwesties reglementeren biedt mogelijkheden, maar houdt ook beperkingen in. In dit geval heb ik de indruk dat er veel mogelijkheden worden geboden en er onvoldoende beperking worden ingebouwd. Als we met een dergelijke problematiek te maken hebben, zouden we moeten putten uit bepaalde wetenschappelijke onderzoeken.

disproportionné à de telles méthodes particulières de recherche pour recueillir des preuves qui auraient pu être rapportées autrement pourra conduire à l'annulation pure et simple de ces preuves.

Un exemple à la page 17 de l'exposé des motifs: "La ruse susceptible de favoriser la commission d'une infraction est permise s'il y avait intention délictueuse préexistante, lorsque c'est un policier qui incite quelqu'un à infiltrer un milieu criminel". Je crois que c'est clairement le genre de disposition qui amènera tôt ou tard une condamnation de Strasbourg. Le plus tôt possible, mais je crains que pour aller jusqu'à Strasbourg, on doive attendre quelques années et c'est là le problème. Parce que la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'Homme, dans un arrêt par exemple du 9 juin 1998, condamne tout à fait clairement en son paragraphe 39 toute influence policière de nature à inciter un individu à commettre une infraction. Là, je reviens sur ce petit débat que nous avons eu tout à l'heure. Pourquoi bon sang n'avoir pas accepté d'inscrire explicitement au 47quater la notion de provocation policière qui paraît tout à fait finement définie par la jurisprudence existante? Je sais qu'il y a une espèce de circonlocution approximativement similaire dans le texte actuel du 47quater mais je pense que cette circonlocution n'est pas tout à fait superposable à la notion de provocation policière et à la jurisprudence qui s'est dégagée au fil du temps dans nos juridictions.

D'autre part, et c'est une autre lacune de ce 47quater, l'irrecevabilité des poursuites y est bien indiquée mais pas de façon suffisamment claire car ce que la jurisprudence, la Cour européenne des droits de l'Homme précise, c'est qu'il y a non seulement irrecevabilité des poursuites dans un contexte comme celui-là, mais aussi irrecevabilité *ab initio* et définitive car, je cite l'arrêt du 9 juin, on considère que la ruse en question a privé "*ab initio* et définitivement le requérant d'un procès équitable".

À cause de ces lacunes, à cause de ces défauts, je pense qu'on se trouvera réellement à un moment donné face à des situations où des preuves seront considérées comme inutilisables et où éventuellement des décisions de justice belges seront condamnées par la juridiction de Strasbourg. Je trouve aussi significatif (et c'est aussi une tare de la manière de travailler de la majorité depuis trois ans) qu'il n'y ait pas eu d'études sérieuses sur la rentabilité de ces mesures de lutte contre la criminalité organisée. Les éléments les plus précis que j'ai entendu avancer jusqu'à présent portent sur quelques articles de presse récents, et notamment sur une opération qui a été menée à Thuin, je crois, après un vol d'armes dans une caserne militaire. On nous indique que sans les méthodes particulières de recherche, cette victoire n'aurait pas pu être engrangée. Je demande à voir.

C'est vrai que dans cette affaire-là, il semble que les méthodes particulières de recherche aient bien été utilisées, mais a-t-on une indication précise, moi en tout cas je ne connais pas le dossier, de ce qui se serait passé si on avait recouru non pas à des méthodes particulières mais à des méthodes classiques de recherche?

Par ailleurs, je voudrais me référer à un dossier que je connais bien. Je veux parler de celui de l'affaire Dutroux et de la période qui a précédé le 17 août 1996. Je tiens à vous rappeler un élément qui me

semble susceptible de réduire l'enthousiasme de certains pour les méthodes particulières de recherche à la lumière de l'expérience thudinienne. A Charleroi, pendant plusieurs mois, des méthodes particulières de recherche ont été mises en œuvre avec le fameux dossier Othello pour aboutir à la catastrophe que l'on sait. Je pense donc qu'il aurait été utile de procéder à une étude approfondie autre que simplement événementielle de la réelle rentabilité de ces mesures dans la lutte contre la criminalité organisée.

J'en arrive au deuxième problème.

Réglementer et le faire sur des questions comme celles-là, c'est sans doute permettre un certain nombre de comportements, notamment à des policiers. C'est aussi rendre obligatoires d'autres mesures, notamment de contrôle et de précaution. Mais cela devrait être également interdire un certain nombre de choses. J'ai l'impression – j'y reviendrai – que dans ce dossier, on permet énormément de choses. On prévoit – c'est vrai – un certain nombre de dispositions et de garde-fous. Mais il ne s'agit de rien d'autres que de garde-fous de façade. Et dans les faits, on n'interdit pas grand-chose.

01.11 Fred Erdman (SP.A): Monsieur Decroly, je peux comprendre qu'une étude scientifique, démontrant que ces méthodes auront un effet positif dans le cadre de la lutte contre la grande criminalité, puisse vous rassurer.

Malheureusement, une étude scientifique n'est pas nécessaire pour constater que les méthodes normales ne suffisent pas à combattre le crime organisé. Tel est le drame.

Comme on constate que les méthodes classiques ne suffisent pas à combattre le crime, il faut adopter, même si c'est à contre-cœur, ces méthodes en récoltant les fruits de l'expérience acquise à l'étranger. D'ailleurs, dans plusieurs législations, on a légalement confirmé ces méthodes. L'inverse est donc peut-être un argument qui vaut aussi bien que l'absence d'étude.

01.12 Vincent Decroly (indépendant): Vous avez raison, mais j'observe quand même que sous la précédente législature, sur des questions comme celles-là, il arrivait assez fréquemment que l'on puisse disposer, par exemple, de notes et parfois d'études substantielles d'un service dont on n'entend plus parler, monsieur le ministre. Je veux parler du service de politique criminelle.

Je pense également qu'une étude comme celle-là n'inverserait pas les choses. Je n'ai d'ailleurs pas dit qu'il ne fallait pas de méthodes particulières de recherche.

Je conteste que le changement de méthode – passer de méthodes classiques à des méthodes particulières – soit le seul moyen de lutter plus efficacement contre la criminalité organisée. Il existe d'autres moyens comme tout ce qui touche à la formation des policiers et aux moyens classiques dont on les dote, y compris sur le plan budgétaire. Encore une fois, ce que je disais là n'allait pas dans le sens d'un refus de principe de toute méthode particulière mais venait plutôt en appui à une critique sur l'étendue du champ d'application et le peu de clarté des limites posées sur certains points par ce projet de loi.

01.11 Fred Erdman (SP.A): Ik begrijp dat men wil worden gerustgesteld, maar we hebben geen wetenschappelijke studies nodig om aan te tonen dat de klassieke methodes niet volstaan om de georganiseerde misdaad te bestrijden. We moeten dus, weliswaar met tegenzin, bepaalde methodes die op positieve ervaringen zijn gebaseerd, aanvaarden.

01.12 Vincent Decroly (onafhankelijke): Ik betwist dat de wijziging van de methodes de enige efficiënte manier zou zijn om de georganiseerde misdaad te bestrijden. We zouden de opleiding van de agenten kunnen verbeteren of hun meer middelen kunnen toekennen.

Bovendien werden bepaalde niet-repressieve alternatieven door de regering afgeblazen, zoals een grotere betrokkenheid van de slachtoffers bij de strafprocedure. Ik heb de indruk dat de meerderheid de rechten van de gedetineerden en de burgerlijke partij opzij heeft geschoven hoewel die thema's tijdens de verkiezingscampagnes regelmatig

Par ailleurs, je pense qu'il y aurait des alternatives non directement répressives à la lutte contre la criminalité organisée que notre gouvernement et la majorité qui le soutient au parlement ont pris l'habitude de dédaigner. Je pense particulièrement à une association plus forte des victimes à la procédure pénale. A chaque débat de ce style-là, je vous rappelle une proposition de loi que j'ai déposée il y a maintenant deux ans et qui fait écho à l'engagement de procéder, au-delà de la petite réforme Franchimont de mars 1998, à une réforme Franchimont plus importante, engagement qui fut pris par tout le monde ici à cette tribune et dans les programmes électoraux sur lesquels beaucoup d'entre nous ont été élus.

Une meilleure lutte contre la criminalité organisée suppose à mon avis le renforcement des droits de la défense de la partie civile et la consécration de droits réels pour la victime d'être associée plus systématiquement à certaines phases de la procédure pénale. En tout cas, dans cette lutte, il ne faut pas négliger l'apport possible des victimes et d'une législation qui, en matière de procédure pénale, irait un peu plus loin dans l'idée d'égalité des armes et d'association des parties civiles au travail de la justice pour arriver à neutraliser certains auteurs ou à faire émerger certaines vérités.

Au lieu de cela, j'ai l'impression que cette majorité a mis non seulement les droits des détenus au placard mais aussi les droits de la partie civile entre parenthèses depuis son avènement alors que, pour beaucoup d'entre nous, monsieur le ministre, ce genre de thématique a été à l'origine de notre élection, de notre réélection ou du succès de nos partis.

J'en viens à la question du champ d'application du projet de loi qui me paraît tout à fait contredire les beaux discours que l'on entend ici et à l'extérieur du parlement sur le caractère strictement exceptionnel que doit avoir le recours aux méthodes particulières de recherche. C'est bien de le dire mais ce serait mieux de le faire, de l'écrire dans les textes! C'est ainsi que quand M. Giet indique qu'il "espère" – il l'a dit pratiquement comme cela – qu'une directive du Collège des procureurs généraux permettra dans les faits de restreindre le champ d'application au seul seuil fixé par l'article 90ter du Code pénal et par l'article 324bis du Code d'instruction criminelle, je pense qu'il aurait été très utile d'apporter dans le texte même de la loi ce genre de limitation plus précise.

En effet, pour moi, le fait qu'il n'y ait aucun seuil infractionnel requis, soit pour procéder à une observation simple, comme une filature, où l'on ne recourt pas à des moyens techniques particuliers, soit pour recourir aux indicateurs ou à une intervention différée, pose question sur le type de régime que l'on prend le risque d'induire.

Trop bas aussi, le seuil infractionnel fixé à des infractions passibles de minimum un an de prison, pour des observations avec moyens techniques, l'interception du courrier ou la récolte de données bancaires.

Pour moi, ces deux chapitres du projet sont de trop. Je pense vraiment qu'avec le troisième, celui que j'ai cité tout à l'heure à la suite de M. Giet, nous avons largement de quoi contrer la véritable criminalité organisée et la véritable criminalité grave.

in het licht werden gesteld. Het toepassingsgebied van het ontwerp staat haaks op het discours over de uitzonderlijke aanwending van BOM's. Men had er beter aan gedaan de minimale zwaarwichtigheid van de strafbare feiten duidelijker te begrenzen.

Voorts wordt het proportionaliteitsbeginsel geschonden. Men stelt bij de wetgever geen enkele bereidheid vast om de bijzondere opsporingsmethoden te beperken; dat is onrustwekkend, temeer daar het begrip "proactiviteit", gecombineerd met de bijzondere opsporingsmethoden, een wetgevend monster dreigt te baren. Men stelt een bepaalde verschuiving in de gebruikte terminologie vast; zo heeft men het niet langer over te plegen strafbare feiten maar over strafbare feiten die zullen worden gepleegd, een ruimere betekenis waarmee wij verder verwijderd zitten van de proactiviteitslogica stricto sensu.

In een artikel over bedrog in de bewijsvoering in strafzaken, verklaarde Christian De Valkeneer, een magistraat, dat het nodig is grenzen en uitsluitingen inzake psychische en fysieke integriteit vast te leggen; dat is in het bijzonder nodig voor zedenfeiten, voor herhaalde misdrijven en voor daden die de criminaliteit in de hand werken zonder dat er voldoende waarborgen zijn dat de beoogde doelstellingen daardoor worden bereikt, of wanneer het risico dat ze niet worden gehaald erg groot is en men dus de criminaliteit dreigt aan te wakkeren. Persoonlijk voeg ik daar nog de misdrijven die worden gepleegd tijdens observaties en de uitlokking door de politiediensten aan toe.

Wat het toezicht op de politieagenten betreft, voert amendement 47 een interne

A la lumière de ce qui existe dans le texte du projet, le principe de proportionnalité, dont beaucoup se gargarisent, me paraît en réalité bafoué. Selon moi, il n'y a pas de réelle volonté législative de limiter l'engagement de méthodes particulières de recherche à la lutte contre la criminalité organisée. Vu en outre le fait que depuis l'avènement de la majorité dite arc-en-ciel, le champ d'application de l'article 90ter a été "gonflé" à plusieurs reprises, nous aboutissons à quelque chose de relativement inquiétant, d'autant que la notion de proactivité instaurée légalement par la loi de mars 1998, cumulée avec cette législation sur les méthodes particulières de recherche, risque d'accoucher d'une sorte de "Dracula" législatif.

Quand on combine tout cela avec le fait que des infractions, qui ne sont pas encore commises mais seraient susceptibles d'être commises, puissent faire l'objet de telles méthodes particulières, on peut se demander ce qui échappera au champ d'application de ces législations et ce qu'il restera concrètement du droit qu'ont tous les citoyens de ne pas être soupçonnés injustement d'actes qu'ils n'ont pas commis.

Je note aussi un glissement dans la manière dont les termes sont utilisés. Entre l'article 28bis datant de l'époque Franchimont, où l'on parlait de faits punissables qui vont être commis, et les discours qui sont tenus aujourd'hui – on parle désormais de faits punissables qui seront commis ou d'auteurs qui commettraient ces faits –, on passe donc du futur immédiat à un futur simple ou à un conditionnel présent. Cela montre que l'on s'éloigne d'une logique de proactivité au sens le plus strict et que l'on prend doucement le chemin d'une proactivité dans un sens beaucoup plus large.

Toujours à propos du principe de proportionnalité, je ferai référence à un article d'un homme de terrain, M. Christian De Valkeneer. Il s'intitule "La tromperie dans l'administration de la preuve pénale". Il a été publié en 2000. Il reprend donc des considérations tout à fait contemporaines, émises par un acteur qui ne peut pas être considéré comme un observateur présentant des considérations strictement abstraites et académiques. Que dit l'auteur?

Il dit qu'il faut des limites à la commission autorisée d'infractions et même des exclusions. Je les cite: "Il faut que soient exclues les atteintes à l'intégrité psychique ou physique des personnes, que ce soit directement ou indirectement." Par exemple, la fourniture d'armes devrait aussi être proscrite. Si un magistrat se prononce en la matière, cela devrait retenir l'attention. Je trouve particulier que sur la question des faits de mœurs, à laquelle M. le ministre semble très sensible, on semble avoir oublié ces faits assez croquignolesques mais quand même inquiétants.

Souvenons-nous de magistrats et de certains policiers de la mouvance Nihoul à Bruxelles, qui fréquenterent assidûment les parties fines de la rue des Atrébates au nom de leur volonté d'infiltrer les milieux criminels. Je considère que ce genre de procédé pose une série de questions. Ne pas les exclure du champ d'application de cette loi risque de renforcer encore ceux qui sont tombés dans ce panneau hier, avec la conviction qu'ils peuvent continuer à le faire.

Le Conseil d'Etat, d'ailleurs, dans son avis sur ce projet opère une distinction claire entre les infractions sans victimes et les infractions

proportionnalité in tussen de daad die men begaat en de daad die men wil vermijden. 'De strafbare feiten mogen niet ernstiger zijn dan die waarvoor de methoden worden aangewend en moeten evenredig zijn met het nagestreefde doel'. Zij mogen dus even ernstig zijn! Hier rijzen alweer fundamentele ethische vragen!

Men zegt dat de procureur des Konings vooraf schriftelijk een lijst moet opstellen met de strafbare feiten die hij toestaat en daarnaast zegt men dat de politieagenten de procureur des Konings op de hoogte moeten brengen zodra ze een misdrijf plegen. Zo zet men de deur wijd open voor misbruiken allerhande.

Het principe dat men de onderzoeksrechter moet raadplegen telkens men een bijzondere onderzoeksmethode gebruikt is niet opgenomen. In de feiten is het dus het parket dat toeziet op die methodes en op hun aanwending. De rechter kan enkel nog toezien op de wettigheid. Het is het openbaar ministerie dat belast wordt met de uitvoering van de bijzondere methoden en met het permanent toezicht daarop.

Om te eindigen merk ik nog op dat er vragen rijzen bij artikel 6 van het Europees Verdrag van de rechten van de mens. Het zou goed zijn duidelijk te stellen dat een straf dossier niet uitsluitend uit elementen mag bestaan die via bijzondere opsporingsmethoden werden verkregen. Na enkele weken van besprekingen in commissie krijgen we nu een ontwerp voorgeschoteld waarover moet worden gestemd en dat de Senaat wellicht niet zal kunnen evoceren. Ik stel vast dat het de regering is die de keuzes maakt inzake straf beleid en dat de commissie zich beperkt tot formeel wetgevend werk, met uitzondering van het amendement waar ik het over had. Ik zal dan

qui causent des dommages à autrui. Je regrette que cette distinction n'ait pu être retenue. Il ne peut suffire de dire que des infractions sont nécessaires et qu'elles doivent être commises à tout prix pour rassurer le milieu infiltré sur le caractère loyal de l'infiltrant.

ook tegen dit wetsontwerp stemmen.

M. De Valkeneer dit encore qu'il faudrait exclure la commission répétée d'infractions. Autant on peut imaginer une aide occasionnelle apportée à un acte délictueux ou criminel pour commettre une infraction par une personne infiltrée dans le milieu, autant, à partir du moment où ce type d'aide devient un acte récurrent, les problèmes concrets se posent. Il propose aussi d'exclure les actes donnant les moyens à la criminalité de prospérer sans garantie suffisante d'atteindre les objectifs poursuivis par l'opération mettant en œuvre des méthodes particulières de recherche. Idem pour des situations qui présentent un risque trop grand de ne pas atteindre ces objectifs, voire de catalyser ceux de la criminalité.

Ce type d'exclusion aurait dû être plus explicitement, plus nettement formulé dans le texte qui nous est soumis. J'ajoute qu'il aurait été utile d'exclure du champ d'application les infractions commises lors de l'observation ou du contact avec les indicateurs. Je ne vois pas pourquoi, lors de l'observation ou lors du contact avec les indicateurs, on doit être autorisé à commettre des infractions. Je me souviens de M. Zicot et de la manière dont finalement, à force de contact avec des indicateurs ou d'infiltration, certains policiers se retrouvent – à leur corps défendant ou pas, nous l'apprendrons peut-être un jour – de l'autre côté de la barrière.

De même, la provocation policière aurait dû explicitement apparaître dans les exclusions, tout comme les infractions contre la Sûreté de l'Etat. Je suis étonné qu'une majorité qui a manifesté son soutien aux opérations de M. Bush dans sa grande campagne anti-terroriste en Afghanistan, ne pense même pas aujourd'hui à interdire explicitement des comportements risquant de mettre en danger la Sûreté de l'Etat dans une législation comme celle-ci. Dans le texte actuel, ce genre d'infraction peut éventuellement être autorisée. A la lumière d'événements du début des années 80, par exemple, et de menaces qui à mon avis guettent encore l'ordre démocratique de notre pays, je trouve assez dangereuse la porte ainsi ouverte.

Sur le contrôle exercé sur les policiers, je reconnais qu'un amendement à l'article 47quinquies, §2, en projet, instaure une forme de proportionnalité interne entre l'acte commis et l'acte que le policier est censé éviter, mais ma satisfaction ne peut malheureusement être que partielle. En effet, il est indiqué que ces infractions ne peuvent être plus graves que les infractions pour lesquelles les méthodes sont mises en œuvre. Elles doivent être proportionnelles à l'objectif visé. J'en déduis que ces infractions peuvent être aussi graves que l'acte contre lequel elles sont mises en œuvre. A cet égard, je pense que les questions éthiques de base se posent à nouveau dans la manière dont on doit soupeser l'opportunité ou non de recourir à ces méthodes.

De même, on peut lire que le procureur du Roi doit mentionner au préalable et par écrit la liste des infractions qu'il autorise aux policiers. Je pense que c'est une bonne disposition mais elle est pratiquement neutralisée quelques lignes plus loin, où il est indiqué que les policiers doivent avertir formellement le procureur du Roi dès

qu'ils commettent une infraction. Cela veut dire en fait qu'ils peuvent le faire sans autorisation préalable mais avec une simple autorisation a posteriori. Sur ce plan, je pense qu'après avoir tenté de cadrer quelque peu les choses, on rouvre un véritable boulevard à des abus.

Je vous vois vous impatienter, Mme Herzet, mais n'ayez crainte, toutes les mesures ont été prises pour que les choses aillent vite et fassent le moins mal possible, Mme Dardenne.

Le principe du recours au juge d'instruction chaque fois qu'une méthode particulière de recherche est utilisée n'est pas repris. Je pense qu'en ce qui concerne le contrôle à exercer sur les policiers, c'est un moins. Autre moins, le fait que, même pendant l'instruction, le parquet gardera, dans les faits, la haute main sur ces méthodes et leur utilisation. Et de plus en plus – c'est une malheureuse lame de fond qui anime également la coalition arc-en-ciel –, le juge est réduit progressivement à un rôle de contrôle de régularité, même dans des contextes aussi délicats que la préservation et la protection des libertés fondamentales.

C'est le ministère public qui est finalement chargé à la fois de l'exécution des méthodes particulières de recherche et de leur contrôle permanent. Je pense qu'il va être difficile pour un certain nombre de magistrats du ministère public d'exercer ce contrôle, tout en étant aussi en charge de l'exécution de ces méthodes, avec toute la sérénité et l'impartialité voulues.

Je terminerai en disant que l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et tout ce qui touche au procès équitable pose aussi question. Je me souviens que nous en avons beaucoup débattu il y a un an, à propos du projet de loi sur le témoignage anonyme et de la force probante que des témoignages anonymes peuvent avoir. Je pense que *mutatis mutandis*, il aurait été utile également d'explicitier qu'un dossier répressif ne peut pas se limiter à des éléments recueillis au moyen de méthodes particulières de recherche ou qu'à tout le moins, une condamnation ne peut se fonder ni exclusivement ni de manière déterminante sur pareils éléments. Je crois que par analogie avec la jurisprudence européenne en matière de témoignages anonymes, cela aurait été un apport significatif à la limitation des dégâts que cette loi risque d'occasionner.

Pour terminer, je constate que nous voilà, après seulement quelques semaines de débat en commission, en présence d'un projet prêt à voter, probablement dans quelques heures, moins de 24 heures après la distribution du rapport, et peut-être sans même la possibilité d'une évocation sénatoriale puisque je perçois comme un consensus assez large. En dépit d'un certain nombre de reproches, de griefs et de grincements de dents qui se font entendre, j'ai l'impression qu'au moment venu, même les plus frustrés et les plus tristes d'entre vous feront le bon geste de soutenir encore et encore le gouvernement dont ils sont si peu contents dans les faits.

Je constate qu'à part l'amendement qui prévoit des garde-fous particuliers en matière de protection du secret professionnel de l'avocat ou du médecin objets d'une enquête avec méthodes particulières de recherche, les véritables améliorations apportées à ce projet depuis sa sortie du Conseil des ministres sont vraiment

rare et superficielles. Les choix politiques ne se font pas vraiment au parlement. Ils sont remplacés, comme M. Giet semblait l'indiquer tout à l'heure, par des choix de politique criminelle qui se font, rappelons-le, sous l'égide de l'exécutif. Je constate qu'en commission, finalement, on fait du travail technique et juridique parfois utile. Mais les vrais choix politiques auraient dû se faire là et devraient peut-être encore se faire ici et non au Collège des procureurs généraux.

C'est pourquoi, à la lueur des risques de contre-productivité que j'essayais d'ébaucher tout à l'heure et de ce qui sera sans doute le comportement de la majorité de ce parlement vis-à-vis de l'amendement de M. Arens, qui exclut les atteintes volontaires à l'intégrité physique des gens, du champ d'application de cette loi, je m'apprête sauf surprise demain, qui sait, à voter contre ce projet de loi.

01.13 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de wet is per definitie een instrument dat reactief is. De woorden proactief en reactief zijn vandaag dikwijls gevallen. De wet is reactief. De wet hinkt altijd na omdat ze een probleem in de samenleving probeert te regelen. De regel wil dat dit a posteriori gebeurt. De bijzondere opsporingsmethodes zijn daarvan een levend voorbeeld.

Wij kennen de toepassing van die bijzondere opsporingsmethodes reeds ettelijke jaren. De voorbije 10 jaar is deze toepassing niet weg te branden uit de juridische actualiteit. Slechts nu zijn we erin geslaagd een juridische basis tot stand te brengen waarop reeds lang werd aangedrongen. Ik herinner me nog levendig het moment dat ik in 1991 in dit Parlement kwam en voor het eerst een commissie voor de Justitie in de Kamer bijwoonde, waarin de toenmalige minister van Justitie werd geïnterpelleerd over het uitblijven van een wetgeving met betrekking tot de bijzondere opsporingsmethodes. De minister verwees naar een richtlijn van 1990 die in 1992 zou worden aangevuld om ondertussen bij richtlijn dit probleem te proberen oplossen. Hij was er zich zeer goed van bewust dat een wettelijke grondslag noodzakelijk zou zijn. Dat was trouwens een indicatie van een aantal parlementaire onderzoekscommissies die voor die tijd gehouden werden. In 1985 was er de commissie-Wijninckx over het groot banditisme en in 1988 en de volgende jaren de eerste parlementaire onderzoekscommissie naar de Bende van Nijvel. Ondertussen hebben zich daar een aantal andere commissies opgeënt zoals die naar de mensenhandel, de sekten, de parlementaire onderzoekscommissie over de vermoorde en vermiste kinderen, de Bende-bis-commissie en de parlementaire onderzoekscommissie van de Senaat over de georganiseerde criminaliteit. Elk van deze parlementaire onderzoekscommissies heeft de aanbeveling gedaan om een wettelijke grondslag tot stand te brengen voor de bijzondere opsporingsmethodes. Ondanks de jarenlange wetenschap dat een wettelijke regeling broodnodig was bleven de aanbevelingen dode letter, niet omdat het niet op de politieke agenda stond maar het bleef bij goede voornemens.

Ik beschouw het als een mijlpaal dat de commissie voor de Justitie aan deze politieke besluiteloosheid van het verleden een einde heeft kunnen stellen en dat het wetsontwerp de ondoorzichtigheid, de onzekerheid, de verwarring die bestonden kan vervangen door een ondubbelzinnige transparante normering met een duidelijke controle.

01.13 **Marc Verwilghen**, ministre: La loi est un instrument réactif qui règle les problèmes de société a posteriori. Il en va de même pour les méthodes particulières de recherche. Bien que le sujet ait figuré à l'ordre du jour juridique pendant des années, le fondement juridique vient seulement d'être créé. Toutes les commissions d'enquête parlementaires instituées depuis les années 80 ont formulé des recommandations qui sont invariablement restées lettre morte.

C'est pourquoi ce projet constitue une étape décisive. La confusion et l'incertitude font place à des normes transparentes et au contrôle. La loi est très claire et explicite et la méfiance n'est pas de mise.

La loi répond à trois objectifs: elle jette les bases d'une procédure équitable, respecte les droits de la défense et répond aux besoins des fonctionnaires de police sur le terrain.

Als we dit werk hebben kunnen tot stand brengen is dit in grote mate te danken aan de bijstand die we hebben gekregen van het terrein gevormd door een expertisenetwerk en de procureur-generaal die het zwaar banditisme in zijn portefeuille heeft, aan de medewerking van de vertrouwensmagistraten en last but not least omdat de politiemensen van het terrein hun steentje hebben bijgedragen.

De wet is duidelijk en biedt een houvast. We beschikken over een solide wettelijke basis en een controlemechanisme. Het wantrouwen dat tegen dit systeem bestaat moet kunnen worden weggenomen. Het ontwerp verzoent immers 3 belangen: het belang van een billijke procesvoering, het belang van de rechten op verdediging en de verzuchtingen van de optredende politieambtenaren.

En tout cas, monsieur le président, je voudrais souligner que ce projet de loi n'est pas un fait isolé. Il s'inscrit dans une approche globale du gouvernement dans la lutte contre le crime organisé et le grand banditisme. Je comprends naturellement que l'on demande que la clarté soit faite sur ce point. Mais vous devez savoir que c'est dans le but de lutter contre ce crime organisé que d'autres projets de lois ont été initiés.

Daarom begrijp ik dat onder meer collega Giet een opmerking heeft gemaakt. Zijn opmerking heb ik niet begrepen als een limitering van de wet, want de wet is klaar en duidelijk. Ik kan mij echter inbeelden – dit is trouwens een verzuchting die ik ook op het terrein heb waargenomen bij de magistraten en de politieambtenaren die hebben meegewerkt – dat men heeft gevraagd op een bepaald ogenblik een reeks verduidelijkingen te kunnen maken. De toekomst zal uitwijzen of dat al dan niet nodig is. In elk geval zal dat niet contra legem kunnen gebeuren, laat dat duidelijk zijn. Daarvoor zijn de bakens, waarin in de wet is voorzien, voldoende duidelijk. Dat was trouwens ook niet de toon van het betoog van collega Giet.

M. Giet demandait surtout que l'on se focalise sur les infractions qui sont commises dans le cadre de la lutte contre le crime organisé et le grand banditisme. En ce qui concerne cette problématique, permettez-moi de me référer à l'approche sur ce sujet d'une magistrate de confiance de Gand, Mme De Roeck.

N'oublions pas la loi relative à l'anonymat, à la protection des témoins, au recueil des déclarations via des moyens audio-visuels ainsi que le projet de loi portant extension des possibilités de saisie et de confiscation en matière pénale. Il ne faut pas non plus oublier le parquet fédéral qui a également vu le jour.

Mijnheer de voorzitter, thans wil ik naar het wetsontwerp terugkeren – revenons à nos moutons. Natuurlijk is er een aantal heikele punten geweest en het zou van grote naïviteit getuigen indien men zou denken dat dit wetsontwerp als een fluitje van een cent door de Kamer had kunnen passeren. Daarvoor hebben we tien zittingen nodig gehad, tussen 30 april en heden. Daarin is natuurlijk wel een aantal problemen aan bod gekomen die de wordingsgeschiedenis van deze wet aantonen en tegelijkertijd ook de moeilijkheidsgraad ervan.

Nu is er echter een resultaat gekomen. Dat resultaat is er gekomen spijs niet aflatende onheilstijdingen en onheilsvoorspellingen.

Dit wetsontwerp kan niet los gezien worden van anderen teksten die betrekking hebben op een alomvattende aanpak van de strijd tegen de georganiseerde misdaad en het zwaar banditisme.

Je comprends l'intervention de M. Giet. Il ne demande pas de limiter la portée de la loi mais seulement de la préciser.

De heer Giet heeft gevraagd dat men zich vooral zou toeleggen op de georganiseerde misdaad en het zwaar banditisme. Ik verwijs naar Mevrouw De Rouck, vertrouwensmagistraat bij het parket van Gent, voor haar aanpak van de problematiek.

Nous savions pertinemment que l'adoption de ce projet de loi par la Chambre requerrait de nombreuses séances et discussions.

Malgré toutes les mauvaises prédictions, l'entreprise a pu être menée à bien. Le projet de loi comportait-il est vrai un certain nombre de points délicats.

Sommigen hebben beweerd dat dit ontwerp niet door de Ministerraad zou geraken. En toen het wel door de Ministerraad geraakte, hebben zij gezegd dat het wellicht zou vastlopen in de commissie voor de Justitie. Dat is niet gebeurd. Wij zijn erin geslaagd dit tot een goed einde te brengen, al moet ik erbij zeggen dat die heikele punten niet uit de weg mogen worden gegaan. Ik zal ze even aanraken, enkel op het politieke vlak.

Eerst zal ik het hebben over de rol van de onderzoeksrechter. Gelet op de mogelijke bedreiging van fundamentele rechten bij de toepassing van de methode die in het ontwerp wordt geregeld, wensten sommige parlementsleden de bevoegdheid tot het aanwenden ervan uitsluitend en alleen aan de onderzoeksrechter toe te kennen. Op die manier werd natuurlijk geen rekening gehouden met de realiteit. Die realiteit werd nog verstevigd met de wet-Franchimont, waardoor de onderzoeksrechter zich per definitie in het reactieve deel van het onderzoek bevindt. Dat impliceert dat in die omstandigheden geen gebruik zal kunnen worden gemaakt van bijzondere opsporingsmethoden met het oog een pro-actieve recherche, die we wel weliswaar hebben beperkt. Het is goed dat daarover opmerkingen werden geformuleerd, tenminste over deze delen die betrekking hebben op de criminele organisaties en de toepassingen van de tapwet.

Een tweede probleem dat lang aan de orde is geweest, is het probleem van de wettigheidscontrole op de bijzondere opsporingsmethode. Aanvankelijk werd er niet in een procedure voorzien. Om het politieke evenwicht te kunnen bereiken, werd er toch in een procedure voorzien. Een aantal aspecten ervan zijn zo belangrijk dat ik ze even onderstreep. Er was een politiek controleaspect, waarover ongeveer iedereen zich op dezelfde lijn bevond. Het probleem is pas gerezen bij de individuele dossiers, en meer bepaald bij de individuele dossiers die geen aanleiding zouden geven tot enige vervolging.

Collega Van Parys, ik geef toe dat u in uw betoog het standpunt van het College van procureurs-generaal – en meer bepaald dat van de heer Schins – nogmaals in het daglicht hebt gesteld. U hebt verwezen naar uw eigen amendement, dat eigenlijk hetzelfde vroeg als de heer Schins, met name de verdwijning van artikel 47undecies uit de wetgeving. U hebt dat kracht bijgezet. Er is een amendement geweest van collega Coveliers, die stelde dat met betrekking tot de bijzondere opsporingsmethode de informantenwerking buiten beschouwing moest worden gelaten. Uiteindelijk werd dat amendement na een lange discussie aangehouden.

Van die lange discussie onthoud ik dat het probleem op een bepaald moment eigenlijk een beetje “in overkill” werd voorgesteld. Daarmee zeg ik niet dat u geen punt had om daarop terug te komen, alleen zijn de consequenties die u daaraan vasthecht niet dezelfde consequenties als bijvoorbeeld de voorzitter van de commissie of de heer Bourgeois daaraan vasthechten.

Ik heb ook enkele opmerkingen gemaakt om te stellen dat het grote gevaar dat mogelijkwerijs bestaat, genuanceerd moet worden en in elk geval tot een andere proportie moest worden herleid.

Dat idee werd goedgekeurd, maar niet met een alternatieve

Ainsi, certains membres de la commission souhaitaient réserver la compétence relative à la mise en oeuvre des méthodes particulières de recherche au seul juge d'instruction. Ce n'est pas réaliste car le juge d'instruction participe à la phase réactive de l'enquête.

Une procédure a été instaurée dans le cadre du contrôle de la légalité des méthodes particulières de recherche afin d'atteindre à l'équilibre politique. Les réticences de nombreux membres étaient essentiellement inspirées par les dossiers individuels qui ne devaient pas faire l'objet de poursuites. À l'instar du Collège des procureurs-généraux, Monsieur Van Parys a préconisé la suppression de l'article 47undecies de la législation. L'amendement de Monsieur Coveliers a finalement été adopté.

meerderheid. Goedkeuring met een alternatieve meerderheid zou namelijk betekend hebben dat er binnen de meerderheid een strekking vóór en een strekking tegen was. De heer Coveliers diende zijn amendement in en bleef dat aanhouden. U hebt dat ondersteund, wat ik niet zal betwisten. Uiteindelijk kon dat amendement de goedkeuring van eenieder wegdragen. Eerlijkheidshalve gezegd, denk ik dat dit een evenwicht is dat in de tekst zeker en vast zijn plaats kan verdienen.

L'indicateur a été exempté du passage obligatoire devant la chambre du conseil après information et, outre le contrôle des dossiers classés sans suite dans le cadre desquels les méthodes particulières de recherche ont été exécutées, a été maintenu au sein de la hiérarchie du ministère public. Toutefois, un système de contrôle politique a également été adopté, ce dont je me réjouis car cela nécessitera que nous revenions chaque année sur la problématique en question.

Nadat inlichtingen waren ingewonnen werd de aanbrenger vrijgesteld van de verplichte passage voor de Raadkamer en werd hij behouden in de hiërarchie van het openbaar ministerie. Er werd echter een stelsel van politieke controle aangenomen waardoor we elk jaar op deze problematiek kunnen terugkomen.

Mijnheer de voorzitter, graag wil ik nog even stilstaan bij de doelstellingen van de bijzondere opsporingsmethoden. In de discussies, die vandaag vrij technisch waren, zijn wij daaraan misschien wel deels voorbijgegaan. De gerechtelijke finaliteit is de finaliteit bij uitstek van de bijzondere opsporingsmethoden. De politieambtenaren zullen die bijzondere opsporingstechnieken weliswaar uitvoeren, maar dat zullen zij altijd doen onder een permanente controle van de magistratuur. Over die controle wil ik toch even het volgende onderstrepen.

Les méthodes particulières de recherche poursuivent un objectif pénal : les fonctionnaires de police les mettent en œuvre mais sous le contrôle permanent de la magistrature.

M. Giet a dit qu'il faudrait qu'un budget soit disponible pour permettre l'utilisation de ces techniques particulières et la formation de base des magistrats; en effet, c'est le magistrat qui mène la discussion, procède au contrôle et guide la manœuvre. A ce propos, je constate que depuis trois ou quatre ans, la formation des magistrats est de plus en plus prise en compte. On s'attèle à améliorer la situation; à titre d'exemple, hormis le fait que des réseaux d'expertise ont été créés au sein du Collège des procureurs généraux, nous avons aussi les magistrats de confiance qui sont formés pour ce type de tâches difficiles et névralgiques.

De heer Giet heeft aangedrongen op voldoende kredieten om die technieken te kunnen aanwenden en de basisopleiding van de magistraten te waarborgen. De jongste drie, vier jaar wordt de toestand er beter op zoals onder meer blijkt uit de specifieke opleiding van de vertrouwensmagistarten.

Mijnheer de voorzitter, daaraan wil ik toevoegen – en dat kan niet genoeg worden onderstreept – dat er een bijzonder grote controle bestaat op die bijzondere opsporingsmethoden, niet alleen intern bij de politiediensten – en ik heb het dan nog niet over het feit dat men daarvoor speciaal mensen zal aanduiden. Tegelijk zal ook worden gebruikgemaakt van onder meer een externe controle door het comité P of een controle door de inspectiediensten van de politie.

Il y a un contrôle particulièrement important sur les MPR.

01.14 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de minister, u hebt zo'n doorslaggevende argumenten gebruikt dat collega Van Parys door zijn stoel is gezakt.

De **voorzitter**: De heer Van Parys is zolang op zijn stoel blijven zitten, dat zijn stoel het begaf, als ik dat zo mag zeggen. Hij heeft ondertussen de plaats van de heer Van Peel ingenomen. Wij zullen morgen zien wat daarmee gebeurt. Ik weet niet of die reparatie morgen al klaar zal zijn.

01.15 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik noemde al de politiecontrole en de controle door de magistraat. Maar er is ook nog de post factum controle door de raadkamer, door de kamer van inbeschuldigingstelling, door het federaal parket en – laten wij dat toch niet uit het oog verliezen – door de bodemrechter. Ik meen dus dat in die omstandigheden toch heel wat bijkomende maatregelen getroffen zijn geweest.

Mijnheer Decroly, ik wil onderstrepen dat het verbod op provocatie met een sanctie van niet-ontvankelijkheid een bijzonder belangrijk element is waarvan de waarde niet onderschat mag worden. U zegt dan misschien wel dat die zaak niet voldoende duidelijk in de wet omschreven is, maar volgens mij is dat zonder enige tegenspraak bijzonder duidelijk.

Het principe geldt dat geen misdrijven gepleegd mogen worden naar aanleiding van bijzondere opsporingsmethoden. Als dat wel gebeurt, dan is er een strafuitsluitende grond, die aan een welbepaalde formele procedure onderworpen is. Ook op dat punt biedt de wet volgens mij voldoende soelaas, net zoals de rechtvaardigingsgronden met het oog op de organisatie.

Je ne vais pas détailler les autres moyens, monsieur le président. Je voudrais simplement ajouter qu'en ce qui concerne l'infiltration et les arguments développés à ce propos par Mme Dardenne, aucun projet n'est actuellement en cours d'élaboration en ce qui concerne un élargissement de la liste figurant à l'article 90ter du Code d'instruction criminelle.

01.16 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Monsieur le ministre, on vient de nous distribuer un document reprenant le travail législatif effectué au cours de l'année 2001/2002 par la commission de la Justice. Je constate que deux projets au moins concernent cet article 90ter; il y a le projet de loi modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle (doc. 50/1271) et le projet de loi modifiant les articles 80, 471, 472 du Code pénal et l'article 90ter, §2, 8° du Code d'instruction criminelle.

01.17 **Marc Verwilghen**, ministre: C'est exact.

01.18 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): En un an, on a déjà modifié cet article à deux reprises!

01.19 **Marc Verwilghen**, ministre: Je voulais dire qu'en dehors de ces deux projets dont nous avons connaissance au moment de la discussion, aucun projet de loi visant à élargir l'application de l'article 90ter n'est en préparation.

En ce qui concerne le champ d'application d'un an, je me pose la question de savoir pourquoi cette disposition suscite une telle réaction alors que l'on a besoin de ce délai pour la détention préventive

01.15 Minister **Marc Verwilghen**: Je ne songe pas seulement au contrôle interne dans les services de police, au contrôle externe par le comité P et à celui des services d'inspection à la police mais aussi au contrôle post factum par la chambre du conseil, la chambre des mises en accusation, le parquet fédéral et le juge du fond. La loi offre suffisamment de garanties en ce qui concerne les provocations, la commission de délits par des policiers et les justifications en vue de l'organisation.

Wat infiltratie betreft, onderstreep ik dat er geen wetsontwerp in de maak is met het oog op een uitbreiding van de lijst in artikel 90ter van het Wetboek van Strafvordering.

01.16 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Als ik het stuk lees waarin de parlementaire werkzaamheden van de commissie voor de Justitie van het jaar 2001/2002 worden beschreven, stel ik vast dat er ten minste twee wetsontwerpen betrekking hebben op dat artikel 90ter. Dat artikel werd dus in één jaar tijd twee keer gewijzigd.

01.19 Minister **Marc Verwilghen**: Dat klopt, maar afgezien van die twee ontwerpen staat er verder geen wetsontwerp op stapel tot uitbreiding van het toepassingsgebied van artikel 90ter. Ik vraag mij trouwens af waarom er zoveel heisa gemaakt wordt over het toepassingsgebied van één jaar - die termijn is sowieso nodig voor de voorlopige

hechtenis.

01.20 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur le ministre, je suis désolé mais on ne fait pas application de la détention préventive proactivement.

01.20 Vincent Decroly (onafhankelijke): Het spijt me zeer, maar voorlopige hechtenis pas je niet proactief toe.

01.21 Marc Verwilghen, ministre: Cet argument est correct, monsieur Decroly. Toutefois, je tiens à vous faire remarquer que même si vous aviez des raisons, vous n'avez assisté à aucune des dix séances qui ont été consacrées entièrement à l'étude de ce projet de loi. C'est au cours de ces discussions que s'est cristallisé notre travail.

01.21 Minister Marc Verwilghen: Dat argument houdt steek, mijnheer Decroly, maar u heeft geen enkele van de tien vergaderingen bijgewoond die geheel aan de bespreking van dat wetsontwerp gewijd werden.

Ten slotte, mijnheer de voorzitter, wil ik nog enkele bijkomende opmerkingen maken. Zo vind ik dat de controle van de bankrekeningen en de monitoring een heel verstrekkende maatregel is. Wij hebben aangenomen – niettegenstaande het een grote inbreuk op het privé-leven vormt, mevrouw Talhaoui – dat wij dit aan de procureur des konings kunnen toevertrouwen. Voor het direct af luisteren en de inblikoperaties hebben wij terecht de tussenkomst van de onderzoeksrechter behouden.

Le contrôle des transactions bancaires et le monitoring constituent en effet une atteinte à la vie privée mais ces mesures peuvent être confiées au procureur du Roi.

Mijnheer de voorzitter, collega's, dit was in een kort overzicht de essentie van het wetsontwerp dat voorligt. Ik denk dat wij deze mijlpaal absoluut moeten bereiken. Het heeft lang genoeg geduurd eer de aanbevelingen van verschillende parlementaire onderzoekscommissies op dit punt konden worden geconcretiseerd. In deze omstandigheden nodig ik het Parlement uit tot stemming van het wetsontwerp over te gaan.

Nous devons absolument franchir ce pas. Je demande donc au Parlement d'approuver ce projet de loi.

De **voorzitter**: De commissie heeft daaraan tien vergaderingen gewijd. Je viens de vérifier, on a consacré près de 5 heures de débat en plénière à ce projet.

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1688/14)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1688/14)**

Het wetsontwerp telt 15 artikelen.
Le projet de loi compte 15 articles.

Ingediend amendement:
Amendement déposé:

Art. 4
- 34: Josy Arens (1688/7)

A l'article 3, il faut apporter des petites corrections de texte. Monsieur Erdman, vous avez souligné qu'il faut transformer dans le texte néerlandais «beschikking» en «beslissing». Le texte français indique

«décision», c'est clair.

Het gaat om de paragrafen 4 en 7 van artikel 3. Artikel 47septies wordt gewijzigd door artikel 3. Daar gaat het om paragraaf 2 van artikel 47septies alsook om de twee laatste paragrafen van het gewijzigd artikel. In artikel 3 wordt het woord "beschikkingen", vervangen door "beslissingen". Dans l'article 4, le mot «beschikkingen» devient «beslissingen».

01.22 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, par cet amendement, nous demandons d'insérer, à l'article 47 quinquies, paragraphe 2, un nouvel alinéa entre les alinéas 2 et 3. Je lis cet alinéa: "Toute atteinte volontaire à l'intégrité physique des personnes est interdite". Nous avons déjà défendu cet amendement en commission car il nous semble très important. C'est la raison pour laquelle nous l'avons redéposé en séance plénière.

01.22 Joseph Arens (cdH): Ons amendement strekt ertoe elke vrijwillige inbreuk op de fysieke integriteit van de mensen te verbieden.

De **voorzitter**: De stemming over het amendement en artikel 4 wordt aangehouden.
Le vote sur l'amendement et l'article 4 est réservé.

*De artikelen 1 tot 3 en 5 tot 15, met tekstverbeteringen, worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 et 5 à 15, avec corrections de textes, sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel 4 en over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article 4 réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 308 en 309 van het Gerechtelijk Wetboek (1482/1 en 2)
02 Projet de loi modifiant les articles 308 et 309 du Code judiciaire (1482/1 et 2)

Algemene bespreking ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

De heer Bart Somers, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.
M. Bart Somers, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen ***Discussion des articles***

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1482/1)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1482/1)**

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.
Le projet de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 Wetsontwerp tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van vennootschappen (geamendeerd door de Senaat) (1132/16 tot 19)
03 Projet de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, le Code judiciaire et le Code des sociétés (amendé par le Sénat) (1132/16 à 19)

Overeenkomstig artikel 68 van het Reglement wordt geen algemene bespreking in plenaire vergadering gewijd aan een wetsontwerp dat door de Senaat naar de Kamer is teruggestuurd, tenzij de Conferentie van voorzitters anders beslist.

Conformément à l'article 68 du Règlement, les projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat ne font plus l'objet d'une discussion générale en séance plénière, sauf si la Conférence des présidents en décide autrement.

03.01 Pierre Lano, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Bespreking van de artikelen Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1132/16)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1132/16)**

Het wetsontwerp telt 37 artikelen.
Le projet de loi compte 37 articles.

*Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.*

*De artikelen 1 tot 37 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 37 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij (overgezonden door de Senaat) (1936/1)
- Wetsontwerp betreffende de inschrijving van België op het kapitaal van de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij (1864/1)
04 Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique au capital de la Société interaméricaine d'investissement (transmis par le Sénat) (1936/1)
- Projet de loi relatif à la souscription de la Belgique au capital de la Société interaméricaine d'Investissement (1864/1)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)
Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets de loi. (*Assentiment*)

Algemene bespreking Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De **voorzitter**: Wij luisteren naar het mondelinge verslag. Ik heb de heer Tavernier gevraagd bondig te zijn, maar toch voldoende elementen te vermelden zodat de Kamer op de hoogte is.

04.01 Jef Tavernier, rapporteur: Mevrouw de vice-eerste minister, mijnheer de minister, collega's, de voorzitter heeft mij daarnet verplicht het mondelinge verslag te lezen zodat men in de annalen van de Kamer kan terugvinden waarover werd gesproken en beslist. In de commissie voor de Financiën van 16 juli 2002 hebben wij twee wetsontwerpen besproken. Het eerste ontwerp kwam van de Senaat en handelt over de toetreding van België tot de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij. Het tweede wetsontwerp werd door de regering in de Kamer ingediend en handelt over de inschrijving van België op het kapitaal van de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij.

Ik geef het verslag in de taal waarin het door de diensten werd opgesteld. De minister van Financiën gaf eerst een inleidende uiteenzetting.

La Société interaméricaine d'investissements est apparentée à la Banque interaméricaine de développement dont la Belgique est membre depuis 1976. Comme les autres banques régionales de développement, elle a pour objectif la promotion du développement économique et social de ses pays membres emprunteurs. La Banque interaméricaine de développement a été créée en décembre 1959 et a commencé ses activités le 1^{er} octobre 1960. La SII a été créée en 1984 et a commencé ses activités en 1989. Son objectif est la promotion du développement de l'Amérique latine et des Caraïbes par l'octroi de prêts aux petites et moyennes entreprises et de préférence la prise de participation dans le capital de celles-ci. Son capital s'élève à plus de 200 millions de dollars américains dont les pays régionaux emprunteurs détiennent actuellement plus de 50%, les Etats-Unis 25% et les pays membres non régionaux 21%.

Si la Belgique est autorisée à adhérer à la SII parmi les membres de la BID, seuls le Canada et le Royaume-Uni n'en seront pas membres. Sur la base des états financiers du 31 décembre 2001, depuis 1989, plus de 2590 entreprises de la région ont été soutenues. Le coût total des investissements réalisés s'élève à plus de 8 milliards de dollars américains pour un montant total de financement de la SII de 760 millions de dollars américains, à quoi il convient d'ajouter un montant total de 400 millions de dollars au titre de cofinancement; 87% des engagements de la société ont déjà été décaissés. Selon la SII, chaque dollar qu'elle engage a contribué à en mobiliser six en faveur des sociétés qui ont créé 200.000 emplois, dont 38.000 en 2001.

En dépit des développements positifs, la plupart des petites et moyennes entreprises qui représentent, en moyenne, 50% du produit intérieur brut régional restent privées de financement à long terme sous forme de prêts et de prises de participation, ce qui a incité les pays membres de la SII à entamer des discussions sur une augmentation de capital.

Un accord est intervenu en mai 1999 sur une augmentation de capital de 500 millions de dollars sous la forme de 50.000 actions de

04.01 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Lors de la réunion de la commission des Finances du 16 juillet 2002, deux projets de loi ont été examinés: un premier projet transmis par le Sénat concernait l'adhésion de la Belgique au capital de la Société interaméricaine d'investissement et un deuxième projet de loi se rapportait à la souscription de la Belgique au capital de cette même société interaméricaine d'investissement (BID). Le ministre des Finances a prononcé un exposé introductif.

De Interamerikaanse investeringsbank, verwant met de Interamerikaanse ontwikkelingsbank waar ook België lid van is, startte haar activiteiten in 1989. Doelstelling is het bevorderen van de ontwikkeling van Latijns- Amerika en de Caraïben, door het toestaan van leningen aan kleine en middelgrote ondernemingen en, bij voorkeur, door een participatie in hun kapitaal.

Meer dan 2.590 bedrijven kregen steun. De totale kostprijs van de investeringen belooft meer dan 8 miljard dollar en elke dollar die de Interamerikaanse investeringsbank heeft ingezet heeft 6 bijkomende dollar vrijgemaakt voor de bedrijven, die 200.000 bijkomende jobs hebben gecreëerd.

Aangezien de meeste KMO's van de streek van een langetermijnfinanciering en participaties verstoken blijven werd beslist tot een kapitaalsverhoging met 500 miljoen dollar. Men heeft ons land voorgesteld daarin te participeren via de over zeven jaar gespreide aankoop van 169 aandelen van 10.000 dollar, zijnde 0,24% van

10.000 dollars chacune, 4.729 de ces actions étant mises à la disposition des pays membres de la BID qui souhaitaient adhérer à la société.

Il a été proposé à la Belgique de souscrire à 169 actions, soit 0,24% du capital de la SII à comparer avec sa part de 0,34% dans le capital de la BID. Le coût de cette participation s'élèvera à 1,69 million de dollars, soit environ le même montant en euro, et s'étalera sur 7 ans.

Si la Belgique ne devenait pas membre de la SII, cette dernière, la coopération des investisseurs, des exportateurs et des banques belges en souffriraient. En effet, la société ferait d'abord appel aux entreprises des pays membres et ne contacterait qu'en dernier recours les pays non membres.

La transmission d'informations aux entreprises serait également rendue plus difficile par la non-adhésion.

Enfin, sachant que le soutien des petites et moyennes entreprises constitue un des meilleurs outils de lutte contre la pauvreté, la Belgique risquerait de se priver d'un instrument efficace d'aide au développement.

Les versements liés à l'adhésion à la SII entreront en ligne de compte pour le calcul de l'aide publique au développement.

Considérant ces arguments et le fait que cette augmentation de capital pourrait constituer la seule opportunité d'adhérer à la SII, la Belgique a jugé souhaitable d'accepter l'invitation d'adhésion et de souscription qui lui a été transmise selon les modalités résumées ci-avant.

De minister verklaart dat het zijn bedoeling is om de rol van België in Latijns-Amerika te benadrukken door in de toekomst een algemene vergadering van de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank in België te organiseren.

Na de inleidende uiteenzetting door de minister volgde er een korte bespreking waarin de heer Borginon, de heer Maingain en uw rapporteur het woord namen. De heer Borginon vroeg of België enige reële invloed zou kunnen uitoefenen in de structuren van deze instelling. Hij stelde ook de vraag of de inschrijving op de aandelen van het kapitaal zal worden opgenomen in de begroting van Ontwikkelingssamenwerking of in de begroting van Financiën. Hij vroeg bovendien vanuit welk ministerie de inhoudelijke sturing zou komen.

Uw rapporteur stelde vast dat de activiteiten van de regionale ontwikkelingsbanken deel uitmaken van de ontwikkelingssamenwerking. De inschrijving op de aandelen van het kapitaal van het IIC wordt meegerekend in de Belgische bijdrage voor ontwikkelingssamenwerking. De regering heeft zich tegen 2010 tot doel gesteld de bijdrage op te voeren tot 0,7% van het bruto binnenlands product. Bijgevolg is het zeker noodzakelijk dat de bijdrage relevantie heeft op het vlak van ontwikkelingshulp.

Bovendien werd opgemerkt dat alle grote eilanden van het Caraïbische gebied, met uitzondering van Cuba, lid zijn van het IIC.

het kapitaal van de IAI.

Onze economische samenwerking met de IAI zou te lijden hebben onder de niet participatie van ons land, dat daardoor terzelfder tijd van een doeltreffend instrument inzake ontwikkelingssamenwerking verstoken zou blijven.

België achtte het wenselijk het voorstel te aanvaarden omdat de kapitaalsverhoging wellicht de enige instapmogelijkheid zal zijn.

Le ministre déclare qu'il a l'intention de mettre l'accent sur le rôle de la Belgique en Amérique latine en organisant à l'avenir une assemblée générale de la IDB en Belgique.

Lors de la discussion qui a suivi l'exposé introductif, MM. Borginon, Maingain et Tavernier ont posé un certain nombre de questions. M. Borginon se demandait si la Belgique serait capable d'exercer une certaine influence sur les structures de l'institution. Il se demandait également si l'inscription aux actions serait supportée par le budget de la Coopération au développement ou par celui des Finances et quel département assurerait la coordination.

M. Tavernier a constaté que les activités des banques régionales de développement s'inscrivent

Uw verslaggever stelde dan ook de vraag of het niet deel uitmaken van de organisatie de uitdrukkelijke wil van Cuba was of dat het daarentegen het gevolg was van een veto van de Verenigde Staten. Er werd dan ook gevraagd naar het standpunt van de minister over een eventueel Cubaans lidmaatschap.

Uit de memorie van toelichting blijkt bovendien dat de regering van mening is dat België volwaardig lid moet worden van het IIC. In de memorie van toelichting staat echter geen afdoende legitimering. Men vroeg of men toetreedt met de bedoeling om aan ontwikkelingssamenwerking te doen of om bedrijfseconomische terugverdieneffecten te bereiken. Men wees er tevens op dat alleen een kapitaalsverhoging blijkbaar een gelegenheid biedt om in te stappen. Over de motivatie bleven wij in de inleiding en de toelichting echter enigszins in het ongewisse.

Voorzitter Maingain vroeg welke lidstaten van de Europese Unie nog niet tot de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank zijn toegetreden. Hij vroeg of al de 15 lidstaten binnenkort toetreden tot die organisatie.

De minister van Financiën antwoordde dat de inschrijving zal worden opgenomen in de begroting van het ministerie van Financiën. Twee afgevaardigden van het ministerie van Financiën hebben op dit moment reeds zitting in de raad van bestuur van het IMF en van de Wereldbank. Deze afgevaardigden vertegenwoordigen niet alleen België, maar in feite ook 9 andere landen: het Groothertogdom Luxemburg, Oostenrijk, Tsjechië, Slowakije, Slovenië, Hongarije, Turkije, Kazachstan en Wit-Rusland.

In de verschillende regionale banken vertegenwoordigt de vertegenwoordiger van België uitsluitend het eigen land. De minister gaf als suggestie mee dat het interessant zou zijn om een hoorzitting te organiseren met beide Belgische vertegenwoordigers bij het IMF en de Wereldbank evenals met de vertegenwoordigers bij de verschillende regionale banken.

Naar aanleiding van een opmerking van de inspectie van Financiën over het terugverdieneffect van de toetreding van België tot de inter-Amerikaanse investeringsmaatschappij wees de minister erop dat het initiatief een positieve impact zal hebben op de resultaten van de Belgische ondernemingen. Het effect op de activiteiten van de Belgische ondernemingen kan evenwel pas na verloop van tijd worden geëvalueerd. Hij stelde ook dat door de toetreding van België tot de IIC de Belgische ondernemingen en banken gemakkelijker toegang zullen krijgen tot de Latijns-Amerikaanse markt.

Hoewel er ongetwijfeld terugverdieneffecten zullen optreden ten voordele van de Belgische ondernemingen, stelde de minister uitdrukkelijk dat de toetreding in de eerste plaats moet worden gezien als een bijdrage tot de verdere ontwikkeling van de Latijns-Amerikaanse landen. Bovendien was het de mening van de minister dat door lid te worden van de IIC België met meer overtuiging zal kunnen pleiten tegen het Amerikaans veto inzake het lidmaatschap van Cuba. Als minister van Buitenlandse Zaken heeft de heer Louis Michel zich trouwens reeds sterk ingezet voor de verbetering van de relaties tussen Cuba en de Europese Unie. Aangezien België reeds is toegetreden tot de Afrikaanse en Aziatische ontwikkelingsbanken, ligt het volgens de minister voor de hand dat er ook een inspanning

dans la coopération au développement. La souscription aux actions doit donc avoir une certaine pertinence sur le plan de l'aide au développement. En outre, M. Tavernier a également fait observer que Cuba est la seule île des Caraïbes à ne pas être membre de l'IIC. Est-ce dû à un veto américain ou parce que Cuba le veut lui-même ? Quel est le point de vue du ministre concernant une éventuelle adhésion de Cuba ?

Il ressort de l'exposé des motifs que le gouvernement estime que la Belgique doit devenir un membre à part entière de l'IIC. Est-ce surtout dû aux répercussions économiques éventuelles que cette adhésion pourrait entraîner ou le gouvernement considère-t-il cela comme un projet s'inscrivant dans la coopération au développement ?

Le président Olivier Maingain demande quels Etats membres de l'Union européenne n'ont pas encore adhéré à l'ICC. Tous les Etats membres y adhéreront-ils ? Le ministre des Finances a répondu que l'inscription sera incluse dans le budget des Finances. Deux délégués du ministère des Finances représentent un groupe de dix pays au FMI et au sein de la Banque Mondiale. Dans les banques régionales, seule la Belgique est représentée. Le ministre suggère qu'il serait utile d'organiser l'audition de ces deux représentants belges au FMI et à la Banque Mondiale ainsi que des représentants des différentes banques régionales.

Le ministre confirme que l'adhésion aura un effet positif pour les entreprises belges mais que son premier objectif est de fournir une contribution au développement futur des pays latino-américains. En devenant membre de l'ICC, la Belgique sera

wordt geleverd voor Latijns-Amerika.

Onlangs zijn de Scandinavische landen en Portugal ook toegetreden tot de IIC. Met uitzondering van het Verenigd Koninkrijk dat daar geen belangstelling voor had, is België de enige lidstaat van de Europese Unie die nog niet is toegetreden. Canada treedt voorlopig niet toe, omdat het niet gewenste aantal stemmen kreeg. Dat is de weergave van de bespreking. Bij de stemming over de twee wetsontwerpen werden alle artikelen en uiteraard ook de twee volledige ontwerpen eenparig aangenomen.

mieux placée pour plaider contre le veto américain à l'adhésion de Cuba. Etant donné que la Belgique a déjà adhéré aux banques de développement africaines et asiatiques, un effort est peut-être aussi nécessaire pour l'Amérique latine. La Belgique est le seul Etat membre de l'UE, à l'exception du Royaume-Uni qui ne se montre pas intéressé, à ne pas encore avoir adhéré.

Je voudrais enfin signaler que, lors du vote, tous les articles et les deux projets ont été adoptés dans leur ensemble à l'unanimité.

Le **président**: Monsieur Decroly, vous voyez que j'ai essayé de faire en sorte que l'on présente un rapport oral dans son entièreté puisque nous ne disposons d'aucun document pour l'instant. Vous constaterez les conditions dans lesquelles ce rapport a été présenté, c'est-à-dire à l'unanimité et avec l'autorisation de la commission.

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen ***Discussion des articles***

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1936. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1936/1)**
Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1936. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1936/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.
Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1864. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1864/1)**
Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1864. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1864/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.
Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

04.02 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur le président, je voudrais encore dire quelques mots à propos de la méthode utilisée.

Alors que les questions de politique internationale en matière d'investissements commencent à faire débat de façon très sensible à l'intérieur comme à l'extérieur du parlement avec cette mondialisation assez controversée – pour dire le moins – et que certains pays d'Amérique latine, notamment l'Argentine et le Paraguay, sont en train de s'embraser et sont déstabilisés, je suis assez étonné que la commission des Affaires étrangères n'ait pas débattu au-delà d'une affaire sans rapport de ce qui concerne cette adhésion et que l'on n'ait pas posé de questions à propos des méthodes ou des critères d'intervention de cette banque, dont je ne sais rien. Si M. Verwilghen était là, il me dirait que je n'étais pas en commission!

Je trouve cela curieux et expéditif car il doit y avoir des enjeux importants. Cette banque fait probablement des choses intéressantes mais peut-être fait-elle aussi des choses dommageables.

En Amérique latine, sur une série d'enjeux qui touchent, par exemple, à la privatisation de certains services publics, des questions d'investissements posent des problèmes autres que techniques ou juridiques, mais bien politiques.

Pas de débat, pas de discussion, une affaire sans rapport, pas de ministre des Affaires étrangères pour éventuellement répondre ... cela va vite!

Le **président**: Vous savez qu'un grand débat est en cours de préparation, notamment par notre collègue Van Rompuy et des spécialistes, à propos des effets de la globalisation. Tous ces aspects sont en discussion. Je vous écrirai d'ailleurs demain ou après-demain au sujet de la mise à votre disposition d'une des salles en septembre. Je vous inviterai par écrit à contacter M. Van Rompuy qui, comme je viens de le dire, est en train de mettre sur pied un grand débat, scientifiquement préparé, sur la globalisation, débat qui aura lieu au mois de novembre, je le crois.

Tous les groupes ont été invités mais je vous demanderai de vous y joindre. Ils discuteront de l'ensemble de ces matières de manière très approfondie et structurée, en se basant sur des rapports établis par des experts et des préparations scientifiques.

Mais je laisse maintenant à M. le rapporteur le soin de répondre aux questions que vous avez soulevées.

04.03 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, door het feit dat ik mondeling het hele verslag moest brengen, zijn een aantal belangrijke punten misschien te weinig uit de verf gekomen.

In de commissie hebben wij dit niet zomaar laten passeren. Wij hebben wel degelijk vragen gesteld bij de werking van dit alles.

04.02 Vincent Decroly (onafhankelijke): Nu de mondialisering steeds meer weerstand oproept en Latijns-Amerika volledig gedestabiliseerd raakt, verbaast het mij dat de commissie voor Buitenlandse Zaken zich in haar reflectie beperkt heeft tot de toetreding, en bijvoorbeeld niet heeft nagedacht over de criteria waaraan het optreden van die bank moet voldoen.

De **voorzitter**: In november zal een ruim - op wetenschappelijke leest geschoeid - debat aan de gevolgen van de mondialisering worden gewijd. Ik zal u meteen een briefwisseling laten bezorgen waarin u verzocht wordt in contact te treden met de heer Van Rompuy die samen met ene groep deskundigen het debat organiseert. Alle fracties zullen bij die gelegenheid op een diepgaande wijze van gedachten kunnen wisselen over alle aspecten van deze kwestie.

04.03 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Comme j'ai fait rapport oralement, il se peut que certains points n'aient pas été clairement perçus. Nous avons convenu que les deux représentants belges auprès du FMI et de la Banque

Bovendien werd de afspraak gemaakt om de twee Belgische vertegenwoordigers bij het IMF en de Wereldbank in het najaar te horen over de politiek van beide instellingen bij het verstrekken van kredieten. Wij zijn vooral geïnteresseerd om te vernemen of er sprake is van een zekere evolutie.

Mijnheer Decroly, er is de laatste jaren een totaal andere benadering ontstaan ten opzichte van kredieten die worden verstrekt aan landen in moeilijkheden. Dit is misschien aan kritiek onderhevig, maar er is een ommekeer waar te nemen in de geesten en in de programma's. Ook met de vertegenwoordigers in de ontwikkelingsbanken zullen wij een gelijkaardige discussie voeren. Ik heb onlangs nog gesproken met onze vertegenwoordiger bij het IMF en ik heb kunnen vaststellen dat men in de goede richting denkt.

Als wij in het Parlement deze zaken willen volgen, zullen we daartoe de mogelijkheid krijgen in het najaar. Dit moet ook gebeuren want dit behoort tot ons controlerecht. Het kan niet zijn dat we zomaar toetreden en vervolgens alles op zijn beloop laten.

De **voorzitter**: Dit moet niet punctueel gebeuren. Volgens mij moet dit in een algemeen kader worden geplaatst. Het is anderzijds wel zo dat we ons niet mogen laten vangen aan een detaillistische benadering zonder algemene visie. Volgens mij heeft de Kamer daarin gelijk.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Wetsontwerp tot versterking van de wetgeving tegen het racisme (1407/1 tot 6)

05 Projet de loi relatif au renforcement de la législation contre le racisme (1407/1 à 6)

Algemene bespreking ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

05.01 Josy Arens, rapporteur: Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, le projet de loi qui nous est soumis aujourd'hui s'inscrit dans la volonté du gouvernement de lutter plus efficacement contre le racisme et la xénophobie.

Le présent projet de loi a pour objet de modifier la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie. La loi du 30 juillet 1981, dite Moureaux/Erdman, fut modifiée par la loi du 12 avril 1994 qui étend le champ d'application de la loi au domaine du logement et des relations professionnelles.

La lutte contre le racisme et la xénophobie se traduit par un ensemble de textes légaux, tantôt de portée générale, tantôt de portée plus restreinte. La loi du 15 février 1993, relative à la création du centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme en est un exemple.

Outre les différentes législations spécifiques, il convient de faire référence aux différents prescrits constitutionnels, ainsi qu'aux textes supranationaux applicables en matière de lutte contre le racisme et la xénophobie. A ce titre, le Conseil de l'Union européenne a adopté

mondiale seraient entendus à l'automne à propos de l'octroi de crédits. Nous examinerons les mêmes questions avec les représentants auprès des banques de développement. Nous avons observé un véritable changement, sur le plan des mentalités et des programmes. Nous poursuivrons donc l'examen de cette question à l'automne. Il est évident que, sans possibilité de contrôle, nous ne pouvons adhérer au capital de la SII.

05.01 Joseph Arens, rapporteur: Het voorliggende wetsontwerp strekt ertoe de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, ook de wet-Moureaux-Erdman genoemd, te wijzigen.

Het gaat uit van de vaststelling dat die wet weinig wordt toegepast. Er zouden maar weinig veroordelingen op grond van de antiracismewet uitgesproken zijn in verhouding tot het aantal ingediende klachten.

Met dit wetsontwerp wordt het bijvoeglijk naamwoord "zogenaamd" aan de term "ras" toegevoegd. De verwerpelijke

la directive 2000/ 43 du 29 juin 2000, relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité du traitement entre les personnes, sans distinction de race ou d'origine ethnique.

Le présent projet de loi se base sur le constat que la loi du 30 juillet 1981 est, dans les faits, trop peu appliquée. En effet, les statistiques découlant de l'évaluation de la loi Moureaux/Erdman, révèlent que très peu de condamnations fondées sur la législation anti-raciste ont été prononcées depuis son entrée en vigueur, et cela au regard du nombre de plaintes déposées.

Un certain nombre de difficultés furent à l'origine de la difficile application de la loi du 30 juillet 1981: problèmes survenant au niveau de l'enregistrement des plaintes et de l'établissement de procès-verbaux, pour certaines catégories de la population, difficulté d'administrer la preuve de l'intention raciste derrière un certain nombre d'actes racistes et réticences parfois au sein de certains parquets.

C'est pourquoi le projet de loi propose un certain nombre de modifications à la loi du 30 juillet 1981, tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie. En premier lieu, le projet de loi adjoint au terme de "race" le qualificatif de "prétendu". Cette adjonction est justifiée par le fait que le concept de base ne correspond pas à une réalité scientifique.

Un article 5 ter nouveau incrimine l'injure raciste simple en érigeant le motif "abjecte" en circonstance aggravante. Le projet de loi propose également que la circonstance aggravante visant l'intention abjecte soit également d'application pour certains crimes ou délits spécifiquement énumérés.

L'article 4 tel que modifié par le projet de loi permet de sanctionner les actes de discrimination ou de ségrégation au travail envers un groupe et plus seulement à l'égard d'une personne.

Un article 5quater nouveau propose de donner compétence aux membres de l'Inspection du travail de constater les infractions à la loi du 30 juillet 1981. L'article 8 du projet de loi propose d'attribuer au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme une triple mission en matière de lutte contre le racisme et la xénophobie:

1. Permettre une meilleure information concernant la mise en œuvre de la politique de l'immigration.
2. Assurer des traitements et des réclamations.
3. Mettre en œuvre des analyses permettant d'évaluer les politiques migratoires et mener des études prospectives sur les mouvements de population.

Enfin, le projet de loi prévoit également que les autorités concernées par la problématique des discriminations susceptibles d'être commises par des fonctionnaires fédéraux sont tenues d'informer de manière circonstanciée le Centre sur l'analyse qui est faite de la discrimination alléguée.

Différents intervenants ont pris part à la discussion générale. Un intervenant s'est félicité que le projet de loi devrait permettre de combattre plus efficacement les actes de racisme. Celui-ci fit néanmoins remarquer que les champs d'application respectifs des

beweegreden wordt ingevoerd als verzwarende omstandigheid bij de eenvoudige racistische belediging, en kan eveneens toegepast worden op een aantal specifiek opgesomde misdrijven of misdaden.

Met deze wettekst wordt het mogelijk daden van discriminatie of segregatie op het werk tegenover een groep te bestraffen. Voorgesteld wordt de arbeidsinspectie de bevoegdheid te verlenen om inbreuken op de wet van 30 juli 1981 vast te stellen. Het Centrum voor gelijkheid van kansen krijgt een drieledige taak : voorlichting geven over het immigratiebeleid, klachten behandelen en analyseren van het migratiebeleid en demografische verschuivingen. Het Centrum zou door de betrokken autoriteiten ook ingelicht moeten worden over mogelijke discriminatie door federale ambtenaren.

Er was discussie over het begrip 'zogenaamd' in combinatie met 'ras', waarmee een van de sprekers het niet eens was. Anderen hebben erop gewezen dat de wetenschappelijke evolutie van de jongste jaren tot het gebruik van die begrippen had geleid, ook in internationale verdragen.

De spreker die bedenkingen had bij het gebruik van het begrip 'zogenaamd', toonde zich ook ongerust over de nieuwe bevoegdheden van het Centrum voor gelijke kansen, vooral over de bevoegdheid om klachten te ontvangen. Hij vroeg zich af hoe de verwerpelijke beweegreden moest worden vastgesteld en worden bewezen voor de rechter.

Het wetsontwerp werd in commissie Justitie aangenomen met negen stemmen tegen een en twee onthoudingen.

deux projets de loi gagneraient à être davantage clarifiés.

Un autre intervenant regretta que le projet de loi ne prenne davantage en considération les aspects préventifs et éducatifs de la lutte contre le racisme.

Par la suite, un intervenant a exprimé ses inquiétudes quant au projet de loi. Selon celui-ci, une telle législation inopportune apparaît fondée sur des préoccupations électoralistes. L'intervenant estime que le terme de "prétendue race" utilisé par le projet de loi est inadéquat et s'écarte du sens commun et de la terminologie des traités internationaux que la Belgique a ratifiés.

Ensuite, l'intervenant s'inquiéta des compétences nouvelles que le projet de loi accorde au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme; Ce dernier estima que l'octroi du pouvoir de recevoir des plaintes et d'intervenir en matière disciplinaire au Centre est inquiétant. A tout le moins, celui-ci insista pour que le centre soit entendu sur la manière dont celui-ci entend remplir les importantes missions qui lui sont attribuées.

L'intervenant s'interrogea également sur le motif abject que le projet de loi incrimine en circonstances aggravantes, lors de la commission de certaines infractions. Celui-ci douta de la manière avec laquelle un tel motif doit être constaté et prouvé devant le juge.

Enfin, l'intervenant se demanda si l'incrimination de signes extérieurs pouvant inciter au racisme est visée par le projet de loi.

En réponse aux arguments invoqués en réaction au projet de loi, un intervenant souligna qu'il n'y avait aucun paradoxe à utiliser le mot racisme dans l'intitulé du projet de loi et en même temps de recourir au terme de "prétendue race" dans le cadre des dispositions du projet de loi.

Un autre intervenant s'engagea dans la même voie. Selon ce dernier, l'évolution scientifique de ces dernières années conduit à modifier la terminologie utilisée par les traités internationaux et à recourir par préférence au terme "prétendue race". L'intervenant rappela qu'en ce qui concerne les nouvelles missions confiées au Centre pour l'égalité des chances, des observatoires des migrations existent dans tous les pays européens.

Le projet de loi fut adopté en commission de la Justice par 9 voix contre une et 2 abstentions.

Voilà pour le rapport, monsieur le président.

05.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, collega's, net als in de commissie voor de Justitie vat ik met gemengde gevoelens de behandeling van dit wetsontwerp in plenaire vergadering aan. Enerzijds ben ik verheugd dat ik nogmaals het standpunt van het Vlaams Blok kan uiteenzetten over wat voor onze partij nu eigenlijk de begrippen ras en racialiteit zijn en daarover een aantal misverstanden uit de weg mag ruimen. Anderzijds ben ik weinig opgetogen over de verdere insijpeling van het politiek correct denken dat door deze wetgeving wordt geconstitueerd. Meer nog gebeurt dit door de

05.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Cette discussion est l'occasion ou jamais de mettre au point une série de questions relatives aux conceptions du Vlaams Blok à propos de la question raciale et de la pensée politiquement correcte. Mais l'aspect juridico-technique de ce projet suscite également quelques

antidiscriminatiewetgeving, maar daar heb ik het later wel over.

Juridisch-technisch vind ik dat er geen goed wetgevend werk werd geleverd. Dit geldt zowel voor de inhoud als voor de wijze van codificering. Voor eenzelfde materie werden namelijk twee verschillende wetteksten opgesteld. Alles wat werd besproken in de antiracismewet en in de antidiscriminatiewet had men gerust in één wettekst kunnen gieten. Wat hebben wij nu gedaan? In de commissie hebben wij in de algemene bespreking overlappend gewerkt en de twee samen behandeld, terwijl wij bij de artikelsgewijze bespreking en de stemming de twee verschillend hebben behandeld. Daarbij komt nog dat wij met twee snelheden werken: vandaag wordt het wetsontwerp tegen het racisme behandeld in plenaire vergadering en later op de week wordt daar nog over gestemd, terwijl op een ander ogenblik de antidiscriminatiewetgeving zal worden behandeld en goedgekeurd. Er is dus blijkbaar geen rekening gehouden met de pertinente opmerkingen van de Raad van State dat men dit beter in één wettekst inzake antidiscriminatie had gegoten. Als jurist kan men puur neutraal en objectief, van welke politieke strekking men ook is, stellen dat men het beter zo had gedaan en het advies van de Raad van State had gevolgd. Wellicht speelt hier een politieke component: men wil kost wat kost de afschaffing van de antiracismewet vermijden. Dat moet als een fetisj, als een soort icoon blijven bestaan om het politiek correcte denken over de begrippen ras en racialiteit extra in de verf te zetten.

Ten gronde wil ik nogmaals kort samenvatten waarom dit wetsontwerp weinig zal bijdragen tot de harmonieuze samenleving die er ongetwijfeld mee wordt beoogd. In de commissie heb ik dat uitvoerig gedaan. Ik laat wel ter zijde dat er ook lage politieke motieven meespelen om partijen, om bepaalde vrije meningen te fnuiken. Zoals ik in de commissie reeds zei, wil ik aannemen dat men te goeder trouw bepaalde zaken in de samenleving wil voorkomen en dat men de problemen waarmee de multiraciale samenleving worstelt, wil oplossen. Wij hebben daar verschillende visies over, maar ik wil begrip opbrengen voor het standpunt van de andersdenkenden terzake.

Het is wel fout de problematiek op deze wijze, met dit wetsontwerp, aan te pakken. Op de eerste plaats gaat men spelen met terminologieën waarmee men op het terrein, in de maatschappij, niks verandert. Het verkeerde uitgangspunt volgens het Vlaams Blok is het feit dat men met een declaratie in de wet door het woord "zogenaamd" aan het woord "ras" toe te voegen, meent daarmee vermeend of werkelijk racisme tegen te kunnen gaan. Nogmaals, het Vlaams Blok is geen voorstander van rassentheorieën, het Vlaams Blok maakt geen onderscheid in rassen. Voor ons zijn alle Vlamingen gelijkwaardig, of zij nu zwart zijn of blank, rood of geel. De meerderheid is inderdaad blank, maar dat kan in de loop van de geschiedenis misschien ooit veranderen, wie weet. In elk geval moet men ervan uitgaan dat een ras niet wetenschappelijk kan worden gedefinieerd en dat rassenonderscheid ook niet wetenschappelijk kan worden gedefinieerd. Men mag de dagdagelijkse realiteit echter niet uit het oog verliezen. Men mag toch niet beweren dat er geen uiterlijke verschillen zijn tussen mensen. Men kan toch vaststellen dat iemand met een zwarte huidskleur er anders uitziet dan iemand met een blanke huidskleur, precies omwille van die huidskleur.

observations du point de vue de la forme et du contenu. Le Conseil d'Etat a critiqué ce projet parce qu'il est légiféré sur la même matière dans deux projets de loi différents. Cette ambiguïté était déjà apparue clairement lors de l'organisation de la discussion en commission : la discussion générale des deux projets s'est tenue simultanément mais pas l'examen des articles. Le calendrier des deux projets diverge également. L'examen du projet concernant la lutte contre le racisme figure aujourd'hui à l'ordre du jour. L'examen du projet relatif à la lutte contre la discrimination sera traité ultérieurement. A la base de tout cela, il y a sans doute un motif politique : on ne souhaite pas renoncer à la loi sur le racisme en tant que fétiche de la pensée politiquement correcte.

Il ne faut guère espérer que ce projet contribue à l'harmonisation de notre société. Même si nous admettions que le premier but de ce projet n'est pas de frustrer le Vlaams Blok mais véritablement de résoudre les problèmes de la société multiraciale, ce serait tout de même un mauvais projet. Le Vlaams Blok reconnaît lui aussi que la notion de « race » ne peut être définie scientifiquement. Etablir une distinction entre les races sans reconnaissance de la dignité humaine est méprisable. Mais certaines différences sont tout de même observables et constituent une réalité quotidienne. Que quelqu'un soit noir et qu'un autre ne le soit pas, on le voit. Un tel projet n'y change rien. Mais ce projet ne contrecarre pas non plus des tentatives visant à fonder scientifiquement le racisme. Cela ne marche pas comme ça.

Il se pose des problèmes au regard du droit international. La notion de race figure dans les traités et les textes de loi. C'est une réalité juridique. Mais, en ce qui nous concerne, le projet risque

Het begrip ras is dus een functioneel gegeven dat al zeer lang meegaat in de menselijke geschiedenis en dat nog zeer lang, wellicht eeuwig, zal meegaan in de menselijke geschiedenis. Ik begrijp dat men het wetenschappelijk gehalte van allerhande rassentheorieën wil counteren maar dat doet men niet door een soort toverwoord in de wet in te schrijven, waarmee alles dan opeens zou worden opgelost.

Bovendien is het volgens mij niet verwerpelijk een rassenonderscheid in te zien, tenminste indien men daarmee de menselijke waardigheid van bepaalde groepen van mensen of individuen niet in het gedrang brengt. Wanneer men de gelijkwaardigheid van de mensen aanvaardt is er niks verwerpelijks aan de erkenning dat de ene mens toevallig harder loopt dan de andere terwijl die ene toevallig zwart is en de andere blank. Daarom vind ik dat het wetsontwerp vertrekt van een verkeerd uitgangspunt.

Bovendien gaat men met de term “ras” voorbij aan internationale verdragen inzake mensenrechten, die wel degelijk verwijzen naar die term “ras”. Dat is nu eenmaal zo. Men kan die internationale verdragen vanuit België niet wijzigen, ook niet op deze manier. Het is nu eenmaal een realiteit en men riskeert uit de bocht te gaan door dit wetsontwerp niet te aligneren op wat er in het internationaal recht bestaat. Wanneer men consequent doordenkt – ik zal dadelijk een voorbeeld uit de advocatuur aanhalen – dan verklaart u met de term “zogenaamd ras” uw eigen wetsontwerp misschien wel zonder voorwerp, want het is precies de bedoeling om racisme te bestrijden. Wanneer u zegt dat er geen rassen bestaan, dat er geen onderscheid kan worden gemaakt tussen rassen, hoe kan men dan een racist zijn? Een advocaat hoeft in dat geval maar naar de wet te verwijzen. Zijn cliënt kan niet van racisme worden beschuldigd aangezien er in de wet staat dat er geen rassen bestaan. Dat is een argument dat men à décharge kan gebruiken, hoewel het niet het enige argument zal zijn. De rechter zal de omstandigheden beoordelen. Als men zegt dat er geen rassen bestaan, dan haalt men al het argument uit de wet dat moet bewijzen dat racisme bestaat en dat het een misdrijf is dat kan worden begaan.

Het wetsontwerp is verder inconsequent op het vlak van de etnische afstamming. Er wordt niet gesproken over een “zogenaamde etnische afstamming”. Etnische afstamming is ook voor het Vlaams Blok een louter functioneel gegeven, niet iets dat wetenschappelijk wordt vastgesteld of kan worden vastgesteld, of wetenschappelijk is gedefinieerd of zou kunnen worden gedefinieerd. Ook de etnische afstamming is een functioneel criterium dat mensen gebruiken om elkaar te begrijpen wanneer ze verwijzen naar hun cultuur of naar de geografische plek waar ze vandaan komen. Ik hoop dan ook, mevrouw de minister, dat u deze vraag – die u in de commissie niet hebt beantwoord – hier wel zult beantwoorden. Misschien is ze u toen ontgaan. Ik hoop dat u het respect voor de verkozenen des volks wilt opbrengen om uit te leggen waarom u niet consequent het adjectief “zogenaamd” hebt toegevoegd aan de term “etnische afstamming”? Dat laatste begrip is immers van precies dezelfde orde als de term “ras”. Dit wetsontwerp staat dus bol van de inconsequenties.

Een laatste inconsequentie op het vlak van het zogenaamde ras is het verkeerde uitgangspunt dat zovele politiek correct denkenden en zoveel multiculturele profeten gebruiken, namelijk de argumenten die men gebruikt om de multiraciale, multiculturele en multi-etnische

de devenir sans objet. Quiconque est accusé de racisme peut en effet se blanchir en se référant à la loi. Il est tout bonnement devenu impossible d'être raciste.

Le projet est par ailleurs inconséquent à plusieurs égards. Pourquoi n'a-t-on pas accolé le terme « prétendu » à l'expression « origine ethnique » ? Nous estimons que ce concept relève du même ordre fonctionnel que la notion de race. La société peut se référer à une distinction selon les origines culturelles et géographiques. Mais cela va plus loin encore. Même les concepts centraux développés par les prophètes de la multiculturalité devront bientôt disparaître. Ils encensent en effet la société multiethnique, multiraciale et multiculturelle, où ils regroupent ce qui est « différent ». Peut-on dès lors décerner le soulier d'ébène à un footballeur blanc ou faut-il supprimer ce trophée pour éviter toute contradiction avec la loi ? Je suis convaincu que des comiques noirs qui réagissent à leur situation par l'autodérision obtiennent davantage que ce projet.

Enfin, il est inquiétant que les compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme soient élargies. Désormais, celui-ci pourra, tel une antenne gigantesque, effectuer toutes les observations qu'il souhaitera. Il va déceler, voire imaginer le racisme partout. En même temps, le centre reste compétent pour engager des poursuites et lancer des citations en justice. Il devient dès lors un instrument tout puissant, qui commence, lentement mais sûrement, à avoir voix au chapitre dans les procédures disciplinaires. Il est significatif que l'on ait à nouveau entamé une procédure judiciaire le 10 septembre contre les ASBL qui constituent la colonne vertébrale du Vlaams Blok.

samenleving lof toe te zwaaien. Schrap uit uw woordenboek dan ook maar de begrippen “multiraciaal”, “multi-etnisch” en misschien binnenkort zelfs het begrip “multicultureel”. Ik stel alleen vast dat men die termen te pas en te onpas gebruikt om allerhande fenomenen in onze samenleving toe te juichen.

Stap naar de Koninklijke Belgische Voetbalbond en schaf de trofee van de Ebbenhouten Schoen af, want die is op een ras gebaseerd. Wesley Sonck zal die trofee nooit kunnen winnen, maar Moumouni Dagano wel. Ik gun Moumouni Dagano die titel, maar hij is gebaseerd op een ras. Volgens de regels van dit wetsontwerp zou dit niet meer kunnen en is dit ook niet politiek correct.

Spreek de banvloek uit over zoveel Amerikaanse komieken, die ik zeer goed kan smaken om hun humor en satire. Zij drijven de spot met de multiraciale samenleving, de rassentegenstelling en het rassenonderscheid. Mevrouw de minister, zij vermogen veel meer dan u met dit wetsontwerp wilt bereiken. Met humor en satire zie ik afro-Amerikaanse komieken de spot drijven met allerhande tegenstellingen die we zien in een multiraciale samenleving. Soms gebeurt dat op een vrij grove manier, maar dat mag. Het is niet politiek correct.

Ik moet toegeven dat de blanke artiesten meer schroom hebben. Zij hebben natuurlijk meer schrik om de regels van politieke correctheid te overtreden. De zwarte Amerikanen doen dat niet, maar met dit wetsontwerp moet u komieken zoals Eddy Murphy van het scherm bannen, want zij verkopen absoluut politiek incorrecte praat. Zij doen dat volgens mij wel op een manier waardoor bepaalde geborneerden en gefrustreerden geen toegang krijgen tot de vrije gedachten van vele mensen om hun rassentheorieën te verspreiden. Deze komieken gaan met hun methode veel meer het rauwe racisme tegen dan u met dit wetsontwerp beoogt.

Tot hier mijn kritiek op die terminologische “kramerijen” die men in dit wetsontwerp wil inschrijven en waarmee men niets zal bereiken.

De term “zogenaamd ras” is nog onschuldig. Hopelijk mag daarmee nog gelachen worden, want het brengt niets bij. De bevoegdheidsuitbreiding op het terrein van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding is meer verontrustend. Men maakt nu van het centrum een soort van studiecentrum. Ik wil het met een politiek incorrecte term zelfs de grote schotelantenne noemen. Er zijn veel kleine schotelantennes en het worden er alsmäär meer, maar dit is de grote schotelantenne die inzake racisme alles gaat uitvissen. Waar racisme niet kan worden gezien, zal dit centrum het willen horen. Waar het niet kan worden gehoord, zal het centrum het willen ruiken. Waar het niet kan worden geroken, zal men het willen voelen. Waar het niet kan worden vastgesteld, zal men het wellicht vermoeden. Ik heb daarbij mijn bedenkingen, collega's.

Dat men een studieopdracht geeft aan het centrum van onze nieuwe Torquemada, pater-dominicaan Leman, daar aan toe. Als men tezelfdertijd het centrum de bevoegdheid niet afneemt om vervolgingen in te stellen – om rechtstreeks te dagvaarden – dan vrees ik dat men met dit wetsontwerp toch een zeer oppermachtig instrument heeft geconstitueerd eens het in handen van de regering

Cette extension de compétences est telle qu'elle met en péril la liberté d'expression. L'objectif de « multicultopie » tant désirée n'en est pas pour autant atteint. On ne touche ni les véritables racistes ni les prétendus racistes d'extrême droite. Tout ce que l'on fait, c'est agrandir le déficit démocratique et creuser encore le fossé entre le citoyen et la politique. Si nous, les membres du Vlaams Blok, étions aussi mauvais qu'on le prétend, nous devrions en fait voter pour ce projet, car il va renforcer l'aigrissement des citoyens et l'emprise des autorités sur la libre-pensée. Mais nous sommes conséquents, et nous voterons contre.

valt.

Wij mogen niet vergeten dat het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding nu ook een vinger in de pap krijgt in tuchtmateries. Langzaamaan legt het centrum de hand op heel wat maatschappelijke thema's die te maken hebben met de problemen in de multiculturele samenleving. Wellicht zal dat ook weer politieke uitlopers krijgen. Ik kan u meedelen – voor wie het nog niet wist – dat op 10 september opnieuw een rechtszaak van het centrum begint om onze politieke partij te verbieden door de ruggengraat van onze partij – de drie VZW's – aan te pakken. Dit zijn verontrustende ontwikkelingen, die door dit wetsontwerp worden versterkt.

Mijnheer de voorzitter, ik kom tot mijn besluit. Ondanks de zoveelste verregaande ingreep in de samenleving en de daaruit voortvloeiende bedreiging voor de vrijheid van meningsuiting – of wellicht door die bedreiging die nu wordt doorgetrokken – zal wat ik “multicultopia” noem, geen werkelijkheid worden.

Dit wetsontwerp, eenmaal wet geworden, zal noch het echte extreemrechtse gedachtegoed – wat een zeer marginale strekking is – noch het zogezegde extreemrechtse gedachtegoed – om de term ‘zogezegd’ eens op zijn plaats te gebruiken – noch het echte noch het zogenaamde racisme indijken. Het zal daarentegen wel het democratisch deficit vergroten en de kloof tussen burger en politiek verbreden.

Bij deze rond ik definitief af. Indien de gekozenen van het Vlaams Blok werkelijk zo een slechteriken zouden zijn als wij altijd door bepaalde personen en instellingen worden voorgesteld, dan zouden wij voor stemmen. Wij zouden voor stemmen omdat het in eer en geweten mijn overtuiging is dat dit wetsontwerp de verzuring meer in de hand zal werken en dat het voor meer totalitaire neigingen zal zorgen. De overheid zal op deze manier haar greep vergroten op de vrije gedachten van de burgers. Ik zeg u in eer en geweten en in volle overtuiging dat het Vlaams Blok tegen dit juridisch gedrocht zal stemmen.

05.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, il y a 21 ans, le Parlement votait la loi tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, dite la loi Moureaux-Erdman, loi progressiste et avant-gardiste. Une série d'instruments juridiques est venue compléter cette loi, M. Arens l'a rappelé tout à l'heure. Aujourd'hui, nous allons voter un projet qui renforce encore cet arsenal législatif et il faudra d'ailleurs le lire en parallèle et en complément du projet de loi que nous avons voté hier en commission de la Justice concernant la lutte contre toute forme de discrimination. Grâce à ce présent projet, le gouvernement tend à remédier à une série de causes de non-application de la loi Moureaux. S'il est vrai que ces dernières années, les acteurs judiciaires ont mis plus de bonne volonté à poursuivre ce type d'infractions, la loi Moureaux a été longtemps ignorée par nombre de policiers, de procureurs ou de juges.

Pourtant, dans son rapport annuel 2001 en mars 2002, le centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a indiqué avoir ouvert encore 1246 dossiers de plaintes concernant la discrimination raciale, soit plus de 150 de plus qu'en 2000. Parmi ces plaintes, une

05.03 Karine Lalieux (PS): Op 30 juli 1981 nam het Parlement de wet-Moureaux tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden aan. Die wet werd later versterkt door bijkomende juridische instrumenten.

Vandaag zullen wij een ontwerp goedkeuren waarmee dat arsenaal van wetteksten nog verder wordt uitgebouwd. De voorgestelde wijzigingen hangen samen met het wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, dat

sur cinq concerne les services publics, 14% portent sur des questions d'emploi et en particulier sur la discrimination à l'embauche, soit une augmentation de 3% en un an, enfin 7% des plaintes sont relatives aux services d'ordre, soit 1% de plus qu'en 2000. Le centre conclut qu'en cinq ans les deux principaux motifs de plaintes n'ont pas changé. Elles concernent d'une part les services publics et d'autre part les matières d'emploi et les matières de forces de l'ordre.

De ce rapport, il ressort clairement que le problème est toujours aigu et qu'il est donc important de renforcer encore la lutte contre les comportements racistes tout à fait inacceptables dans une société comme la nôtre. Incriminer l'injure raciste simple en érigeant le motif abject en circonstance aggravante, sanctionner les discriminations au travail envers un groupe et non plus seulement à l'égard d'une personne et donner la compétence à l'inspection du travail pour constater les infractions à la loi Moureaux-Erdman sont des avancées considérables et précieuses.

En effet, la discrimination à l'embauche par exemple est un phénomène courant et trop peu combattu qui pourtant entraîne d'une part un sentiment de rejet et de révolte bien légitime de la part de ceux qui en sont victimes et d'autre part une perception de mauvaise intégration ou de non-volonté de la part de la société. Il importe donc de tout mettre en œuvre pour lutter contre ce genre de comportements inacceptables d'employeurs. Dans le même ordre d'idées, le fait que demain les autorités disciplinaires soient tenues d'informer de manière circonstanciée le centre lui permettra de réaliser une meilleure analyse du phénomène qui se passe dans les services publics et sans doute de combattre ce même phénomène. Par ailleurs, étendre les missions du centre pour l'égalité des chances en matière de politique d'immigration, l'analyse des flux migratoires, les études prospectives, l'analyse de la législation sur les étrangers, paraît aujourd'hui indispensable au regard des débats qui se développent dans toute l'Europe.

Enfin, j'en terminerai par là, l'ajout du qualificatif "prétendue" devant le terme "race", même s'il paraît anodin, est pour moi une avancée significative, tant d'un point de vue scientifique que symbolique et psychologique. En effet, nous devons tous affirmer haut et fort que la race ne correspond à aucune réalité scientifique et j'espère que ce terme disparaîtra un jour de nos dictionnaires et sera bientôt inconnu dans la bouche de nos enfants. Ce projet est une pierre en plus dans l'édification d'une société plus juste, plus égalitaire et plus respectueuse de chacun dans sa différence. Nous le voterons avec énormément de conviction.

gisteren in de commissie voor de Justitie werd goedgekeurd. De regering wil daarmee een aantal oorzaken van de niet-toepassing van de wet-Moureaux, waarmee vele politieagenten, procureurs of rechters lange tijd gewoon niet bekend waren, uit de weg ruimen.

In zijn jaarverslag 2001 - maart 2002 geeft het centrum nauwkeurige cijfers op over de geregistreerde klachten. Daarbij luidt de conclusie dat de overheidsdiensten en alles wat te maken heeft met de werkgelegenheid al vijf jaar lang en nog steeds het meest aanleiding geven tot klachten.

Met de bestraffing van de eenvoudige racistische belediging door het aanvoeren van de verwerpelijke beweegredenen als verzwarende omstandigheid, de bestraffing van discriminatie op het werk tegen een groep en niet alleen meer tegen een persoon, en de nieuwe bevoegdheid van de arbeidsinspectie om inbreuken op de wet-Moureaux vast te stellen, werd een belangrijke en aanzienlijke vooruitgang geboekt.

Discriminatie bij indienstneming is inderdaad een veel voorkomend verschijnsel, waartegen niet hard genoeg opgetreden wordt. Alles moet dus in het werk gesteld worden om dat soort onaanvaardbaar gedrag van werkgevers tegen te gaan. Het Centrum voor gelijkheid van kansen zal het fenomeen in de toekomst echter beter kunnen analyseren en bestrijden, doordat de tuchtoverheid het voortaan omstandig moet inlichten. Daarnaast lijkt het nu noodzakelijk geworden om het Centrum meer taken te geven op het stuk van het immigratiebeleid, gelet op het debat dat in toenemende mate in heel Europa wordt gehouden.

De toevoeging van het adjectief "zogenaamd" aan het woord "ras" is eveneens, zowel uit

wetenschappelijk als uit symbolisch en psychologisch oogpunt, een grote stap vooruit. Het begrip ras strookt immers in geen enkel opzicht met een wetenschappelijke realiteit, en ik hoop dat die term uit het woordenboek zal worden geschrapt en dat onze kinderen dat woord weldra niet meer zullen kennen. Met dit wetsontwerp dragen we een nieuwe bouwsteen aan voor een eerlijker en meer egalitaire samenleving, die alle mensen in hun verscheidenheid respecteert.

05.04 **Fauzaya Talhaoui** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, collega's, ik houd deze uiteenzetting ook namens mevrouw Dardenne aangezien zij zich heeft laten verontschuldigen.

Collega's, het regeerakkoord van 1999 bepaalt dat de regering de strijd tegen racisme en xenofobie als een van haar prioriteiten beschouwt. Zij nam zich voor om naast een grondige evaluatie van de huidige antiracismewetgeving en het negationismeverbod, ook een algemene antidiscriminatiewetgeving tot stand te brengen, wetsontwerp dat we gisteren in de commissie voor de Justitie hebben goedgekeurd, dit conform de surpranationale verplichtingen, die we als lidstaat van de Europese Unie dienen na te komen.

Dit wetsontwerp tot versterking van de wetgeving tegen het racisme moest totstandkomen omdat de huidige wetgeving, van de wet-Moureaux en de wijzigingen van onder meer de voorzitter van de commissie voor de Justitie tot de allerlaatste wijzigingen daarop, niet tot een efficiënte toepassing in de praktijk heeft geleid.

De politiediensten reageren niet voldoende adequaat op klachten van burgers, die gediscrimineerd worden omwille van hun huidskleur of origine. De machteloosheid van diezelfde burgers die met een onmogelijke bewijslast zijn geconfronteerd, verzaken daardoor een aanhangig gemaakte procedure tot het einde te volbrengen.

Ten slotte zijn er de parketten die wegens te weinig personeelskracht of wegens onvoldoende sensibilisatie van de ernst van het racisme- of xenofobiemisdrijf of wegens onvoldoende vorming in de antiracismewetgeving, geen gevolg geven aan de klachten die hen bereiken.

De statistieken tonen aan dat er sinds de wet-Moureaux te veel klachten worden geseponneerd en nog minder een rechtelijke uitspraak als resultaat kennen, hoewel de laatste jaren er wel een opmerkelijke verbetering merkbaar is, niet in het minst dank zij de oprichting van een Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, die de slachtoffers van racisme of xenofobie mee ondersteunt in het formuleren van de klacht en de procedure voor de rechtbank.

05.04 **Fauzaya Talhaoui** (AGALEV-ECOLO): Aux termes de l'accord de gouvernement de 1999, la lutte contre le racisme et la xénophobie constitue l'une des priorités du gouvernement. C'est dans ce cadre que s'inscrit l'évaluation fondamentale de la législation actuelle en matière de lutte contre le racisme, de l'interdiction du négationnisme et du projet de loi relatif à la législation sur la répression de la discrimination qui a été approuvé hier.

Ce projet de loi était nécessaire car, dans la pratique, la loi Moureaux-Erdman ne suffisait pas. Les services de police ne réagissaient pas adéquatement, les citoyens reculaient devant l'insurmontable charge de la preuve et les parquets classaient presque systématiquement sans suite les plaintes déposées. Depuis que le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme aide les victimes à formuler leurs plaintes et à intenter des procédures, la situation s'est certes améliorée mais la discrimination subsiste à tous égards dans la société.

Le projet de loi apporte quelques modifications importantes à la loi Moureaux-Erdman. Ainsi, les termes "de la race" sont objectivés en "d'une prétendue

Maar, het kan beter. Immers, de discriminaties in het onderwijs, op de arbeidsmarkt, op de huisvestingsmarkt, op de vrijetijdsbestedingsmarkt – ik denk aan discotheken, aan sportclubs en aan het zich vrij bewegen in de publieke ruimten – blijven voortduren. Een samenleving waarin verschillende bevolkingsgroepen naast elkaar en tussen elkaar willen leven, kan zulk een gedrag niet tolereren. Het uitsluiten van groepen omwille van hun uiterlijk of afkomst, leidt tot spanningen die hoog kunnen oplopen en die een samenleving kan missen als kiespijn.

Inzake de verbeteringen in dit wetsontwerp van de wet van 1981 zal ik bondig een paar punten aangeven.

Ten eerste, de objectivering van het woord “ras”. Ik zal het hier niet meer herhalen, maar wil er toch kort op wijzen dat de internationale verdragen en onze antiracismewetgeving, die op een bepaald ogenblik zijn totstandgekomen, niet die wetenschappelijke inzichten hadden om zich van het woord “ras” – er zijn geen verschillende soorten mensenrassen, er is maar één mensenras – te ontdoen. Ik ben zelf niet voor 100% gelukkig met de verbetering; ik had verkozen dat het woordje “ras” helemaal zou zijn verdwenen, maar deze verbetering kan er net door.

Ten tweede, de uitbreiding van de straffen tot personen die zich schuldig maken aan discriminatie tegenover een groep, een gemeenschap of de leden ervan wegens het zogenaamde ras, huidskleur, origine, etnie en dergelijke.

Mijns inziens is er ook op dat vlak een verbetering, want vroeger gold dit alleen maar ten aanzien van individuen. Door het feit dat men ook een groep aan zich kan discrimineren en daarvoor ook kan worden gestraft, betekent ook een verbetering in dit ontwerp.

Ten derde, de arbeidsinspectie krijgt de bevoegdheid om daden van xenofobie of racisme scherp in het oog te houden en moet ervoor zorgen dat ze niet op de werkvloer voorkomen.

Ik wil dieper ingaan op de bevoegdheidsuitbreiding van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding. Dat is een verbetering. Bovenop de bevoegdheid om mensenhandel te bestrijden en te analyseren krijgt het centrum eindelijk de taak om te waken over de grondrechten van vreemdelingen. Nog interessanter, mijns inziens, is de taak van observatorium dat het centrum krijgt inzake migratiestromen. Gelet op de migratiestromen van de voorbije jaren naar het Europees continent en België in het bijzonder is deze bevoegdheid niet onbelangrijk. Een goed inzicht in én analyse van asiel- en migratiestromen, ook in andere Europese landen, helpt de overheid te anticiperen op bepaalde fenomenen om op die manier een beter beleid uit te stippelen in plaats van à l'improviste maatregelen te nemen die beperkingen en ongemakken vertonen. Gelet op de ervaring en de expertise die het centrum in de loop der jaren heeft opgebouwd inzake integratie- en migratiebeleid is het, mijns inziens, de evidentie zelve dat het centrum deze bevoegdheid krijgt. Het is eveneens noodzakelijk dat het centrum de taak van go between krijgt tussen overheidsactoren en de privé-actoren die betrokken zijn bij het opvang- en integratiebeleid van migranten. Dit bevordert de samenwerking en de efficiëntie van het optreden van de verschillende actoren. Op dit ogenblik zijn er te veel initiatieven.

race". J'aurais préféré que ces termes soient totalement biffés car il n'y a qu'une race humaine mais il s'agit en tout état de cause d'une amélioration par rapport à la loi Moureaux-Erdman.

Le champ d'application des sanctions a également été étendu à la discrimination envers un groupe ou une communauté et ne se limite donc plus uniquement au racisme à l'égard des individus. L'Inspection du travail est à présent également tenue de veiller au respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

De nouvelles compétences seront également confiées au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Celui-ci a pour mission de combattre et d'analyser la traite des êtres humains, de veiller au respect des droits fondamentaux des étrangers et d'observer les flux migratoires. C'est surtout cette dernière mission qui permettra au gouvernement d'améliorer sa compréhension du problème. Il sera dès lors possible d'anticiper certains phénomènes. Désormais, le Centre devra également faire office d'intermédiaire et de coordinateur entre tous les acteurs des secteurs public et privé associés à la politique d'accueil et d'intégration. Le Centre devra également récolter des données statistiques en matière de racisme.

Enfin, nous demandons au ministre de ne pas non plus oublier les médias modernes et de prêter attention au problème du racisme sur internet. Des fournisseurs d'accès étrangers y diffusent des pamphlets racistes honteux.

Le racisme est intolérable au sein d'une société multiculturelle et c'est la raison pour laquelle le groupe Agalev-Ecolo votera en faveur ce projet de loi avec la plus grande conviction.

Zij moeten op elkaar worden afgestemd en gecoördineerd. Heel veel actoren op het terrein doen verdienstelijk werk maar zijn niet op de hoogte van mekaars initiatieven zodat de resultaten niet duidelijk zichtbaar zijn of achterwege blijven. Het samenbrengen en het ontwikkelen van de dialoog tussen de actoren is onontbeerlijk. Wat de opvolging van de feiten, klachten en veroordelingen op het vlak van door racisme en xenofobie ingegeven daden betreft, is het bijhouden van statistische gegevens van cruciaal belang voor het beleid om alert te kunnen reageren op dergelijk kwalijk en ongewenst gedrag in de samenleving.

Dat het centrum van al de betrokken overheden zoals het departement van Justitie, de controlediensten en de politie de nodige informatie moet ontvangen om zijn taak tot een goed einde te brengen is eveneens een belangrijk onderdeel van dit ontwerp.

Mevrouw de vice-eerste minister, met dit ontwerp is de strijd nog niet afgelopen. We moeten eveneens werk maken van de bestrijding van racisme en racistische pamfletten op het internet. Meestal worden hiervoor buitenlandse providers gebruikt zodat we de mensen die hierachter zitten niet te pakken kunnen krijgen en bestraffen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, racisme is een onduldbaar gegeven, zeker in de interculturele samenleving die we geworden zijn. Agalev-Ecolo zal dit ontwerp met volle overtuiging goedkeuren.

05.05 Pierrette Cahay-André (MR): Monsieur le président, madame le vice-premier ministre, chers collègues, l'accord de gouvernement de juillet 1999 stipule clairement que la majorité arc-en-ciel entend faire de la lutte contre le racisme et plus généralement contre toute forme de discrimination une priorité de son action.

Plus précisément, le gouvernement s'est donné pour objectif, d'une part, d'évaluer les législations actuelles contre le racisme et le négationnisme et, d'autre part, de développer la lutte contre toute forme de discrimination par l'adoption d'une loi générale.

Le premier point concerne le projet qui nous occupe aujourd'hui. Une analyse de la loi Moureaux a été réalisée. Les déficiences qui en sont ressorties trouvent un palliatif dans le nouveau texte. Le second point sera, quant à lui, servi par le projet en provenance du Sénat, déjà voté en commission à la Chambre et qui arrivera en plénière lors de la rentrée parlementaire. Ce dernier texte rassemble l'essentiel des innovations en termes de lutte contre le racisme et autres formes de traitement discriminatoire. Le projet examiné aujourd'hui présente quant à lui une réforme en deux points: la modernisation de la loi Moureaux et l'extension des prérogatives du Centre pour l'égalité des chances.

Il n'est pas inutile de rappeler que le législateur a adopté depuis près de vingt ans une série d'instruments qui répriment la haine raciale. Mme le vice-premier ministre Onkelinx en a fait une synthèse éclairante dans le rapport du présent projet. Il faut aussi remarquer que le droit international s'étoffe sur cette question et principalement au niveau européen. Les directives sont de plus en plus précises et contraignantes pour les Etats membres. C'est le cas de la récente directive du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes, sans distinction de race

05.05 Pierrette Cahay-André (MR): Dit ontwerp houdt een tweeledige hervorming in : de modernisering van de wet-Moureaux, en de uitbreiding van de prerogatieven van het Centrum voor gelijke kansen.

Al bijna twintig jaar lang werkt de wetgever instrumenten uit om rassenhaat te beteugelen, groeit het internationaalrechtelijk arsenaal in die materie aan en worden de Europese richtlijnen ter zake steeds preciezer en bindender voor de lidstaten.

Dat we ons vandaag over onze eigen regelgeving buigen, wordt gewettigd door die vooruitgang. De wet-Moureaux is immers niet efficiënt genoeg.

De voorgestelde maatregelen zullen een doeltreffend instrument zijn : ten eerste wordt er voorgesteld om het begrip ras uit onze rechtsorde te schrappen omdat dit begrip met geen enkele wetenschappelijke werkelijkheid overeenstemt ; ten tweede wordt er voorgesteld om het

ou d'origine ethnique.

Ces avancées justifient le fait que l'on se penche aujourd'hui sur nos règles internes. Il faut, en outre, convenir que la loi Moureaux pêche par manque d'efficacité. Les chiffres avancés par Mme la ministre en commission sont clairs. Plus de 90% des affaires traitées dans le cadre de cette législation ont été classées sans suite. Je pense que Mme Talhaoui y a déjà fait allusion. Si le nombre de décisions judiciaires est en augmentation ces dernières années, il n'en demeure pas moins que les termes actuels de la loi ne permettent pas de lutter efficacement contre le fléau du racisme. Le problème méritait donc une solution.

J'ai entendu dire, a contrario, par ceux qui véhiculent le message de l'exclusion et du rejet de l'autre jusque dans cette assemblée que l'initiative gouvernementale était inutile parce que le racisme n'avait pas cours en Belgique. Il faut effectivement s'entendre sur la notion. On ne parle évidemment pas de racisme institutionnalisé ou généralisé. Par contre, il faut reconnaître qu'une certaine forme de xénophobie latente a toujours cours. Les mesures proposées par le gouvernement devraient désormais permettre d'envisager la loi Moureaux comme un outil efficace pour lutter contre ces formes sournoises de discrimination.

1. L'adjonction du qualificatif "prétendu" au terme race. L'aménagement est symbolique, mais nous souscrivons à cette idée de bannir de notre ordre juridique une notion qui ne correspond à aucune réalité scientifique. Ceci cadre du reste avec l'esprit de la directive du 29 juin 2000 déjà mentionné, qui prévoit dans ses développements que l'Union européenne rejette toute théorie tendant à déterminer l'existence de races humaines distinctes.

2 L'incrimination de l'injonction de discriminer ce qui respecte fidèlement le prescrit de la directive. Il est évident que celui qui se rend coupable d'une telle injonction doit répondre de ses actes au même titre que s'il avait lui-même pratiqué la discrimination.

3. La stigmatisation de la discrimination au travail à l'égard d'un groupe. La loi Moureaux ne visait que les discriminations à l'égard d'une personne dans ce cas de figure.

La modification proposée permettra de mieux prendre en compte d'éventuelles exactions, par exemple, en matière de licenciement.

Viennent ensuite les nouvelles prérogatives attribuées au Centre pour l'égalité des chances. Vous me permettrez de m'attarder davantage sur ce point.

L'article 8 du projet étend les missions du Centre en matière de définition et de mise en œuvre de la politique d'immigration. Le but poursuivi est clairement de mettre en place un observatoire de migration qui centraliserait toutes les informations concernant cette problématique. Il est notamment prévu que le Centre veillera désormais au respect des droits fondamentaux des étrangers, qu'il éclairera les pouvoirs publics sur la nature et l'ampleur des flux migratoires et développera la concertation et le dialogue avec tous les acteurs publics et privés concernés par les politiques d'accueil et d'intégration des immigrés.

discriminatiebevel te veroordelen ; ten derde wordt er voorgesteld om de discriminatie op het werk aan de kaak te stellen. Nieuwe voorrechten worden ook aan het Centrum voor gelijke kansen toegekend. Artikel 8 voorziet in de uitbreiding van de opdrachten van dit Centrum.

De MR-fractie stemt in met die doelstellingen maar maakt enkel voorbehoud voor de implementeringsmodaliteiten ervan. Het Centrum zou, luidens de tweede prerogatieve, de bevoegde overheidsdienst kunnen verzoeken om op de hoogte te worden gebracht van de feitenanalyse die van een vermoedelijk discriminerend gedrag getuigt. Dat betekent dus dat een extern gezag in tuchtprocedures kan interveniëren.

Globaal gezien zal de MR-fractie erop toezien dat het Centrum deze nieuwe bevoegdheid met het nodige voorbehoud uitoefent. Hetzelfde geldt voor het laatste voorrecht dat het Centrum toegekend wordt. Artikel 11 bepaalt dat het Centrum zich tot het comité P zal kunnen wenden voor feiten die een discriminerend gedrag van een politieagent laten vermoeden. Kortom, de MR-fractie stemt met de doelstellingen van het ontwerp in. De regering heeft het Centrum voor gelijke kansen gekozen. We vinden dat een goede zaak maar we zullen dagelijks de relevantie van deze optie evalueren.

Le groupe réformateur souscrit à ces objectifs. Mais nous sommes, par contre, plus circonspects quant aux modalités servant leur mise en œuvre. Je songe aux articles 9, 10 et 11 du projet. Ces dispositions confient trois nouvelles prérogatives au Centre.

La première est qu'il pourra désormais recueillir et publier les données statistiques et jurisprudentielles communiquées par le ministre de la Justice, qui sont utiles à l'évaluation de la loi Moureaux et de la future loi en provenance du Sénat dont j'ai parlé tout à l'heure.

La modification proposée est raisonnable dans la mesure où les parties en causes dans ces procédures ne pourront être identifiées.

Je suis plus réservée, par contre, concernant la deuxième prérogative. A l'origine, le texte prévoyait que le centre pourrait demander à l'administration compétente de s'informer et de le tenir informé des résultats de l'analyse des faits qui présume l'existence d'un traitement discriminatoire par un fonctionnaire. En d'autres termes, il s'agit de pouvoir disposer des informations nécessaires sur la manière dont les autorités disciplinaires concernées abordent le phénomène de discrimination et si elles font, en connaissance de cause, une analyse de la discrimination supposée. Dire cela, il faut le savoir, c'est admettre qu'une autorité externe (le Centre pour l'égalité des chances) interfère dans des procédures disciplinaires.

En commission de la Justice, l'article a été profondément amendé sur proposition du gouvernement. Désormais, on parle d'autorité et non plus d'administration de manière à pouvoir viser des institutions comme les entreprises publiques autonomes et on ne fait plus référence aux notions de fonctionnaire et de procédure disciplinaire afin, d'une part, de s'assurer de l'application de la disposition en question, non seulement aux agents, mais aussi à tout utilisateur des services publics et, d'autre part, de faire en sorte que l'obligation d'information puisse concerner l'ensemble des démarches destinées à remédier à la discrimination avérée.

Nous avouons ne pas comprendre l'utilité pratique de ces ultimes aménagements. On peut prendre l'hypothèse des transports en commun. Un usager s'y rend coupable d'un comportement raciste. Le Centre en est informé. Aujourd'hui, comme tout citoyen, il peut alors porter plainte. Demain, il pourra, en outre, demander à l'autorité compétente – la SNCB, la STIB ou autre – de s'informer, de manière motivée, des suites qui ont été réservées à cette affaire. Est-ce bien utile? Une telle tâche doit-elle incomber à une entreprise telle que la SNCB? Ne risque-t-on pas de la noyer dans des procédures administratives et des enquêtes de toute nature? Il conviendra d'y être vigilant lorsque la nouvelle loi sera d'application.

Plus globalement, le groupe réformateur se montrera attentif à ce que le Centre use de cette nouvelle compétence avec les réserves et la retenue qui s'imposent. Je rappelle que le Conseil d'Etat parle de pouvoirs exorbitants. Je l'ai dit. Le Centre pourra, en effet, être informé des suites réservées aux procédures disciplinaires. Si le texte ne le mentionne plus, c'est parce que l'on a voulu aller au-delà de cette prérogative initiale. Nous convenons avec la ministre que le but n'est pas de s'immiscer dans les éventuelles procédures

disciplinaires mais bien d'être pleinement informé de l'application réelle des législations en vigueur.

Madame la ministre, convenez avec nous que la distinction est tenue et reste théorique. Il importe que cet aspect de la réforme soit suivi et évalué avec la plus grande rigueur; nous y veillerons.

La même remarque peut sans doute être formulée à l'encontre de la dernière prérogative accordée au Centre par le projet. L'article 11 – lui aussi réécrit en commission par un amendement – prévoit en substance que le Centre pour l'égalité des chances pourra enjoindre le Comité P ou l'Inspection générale des services de police de mener une enquête à propos de faits laissant supposer un traitement discriminatoire de la part d'un fonctionnaire de police. Ici aussi le Centre devra, en outre, être tenu informé des suites disciplinaires éventuellement réservées à ces affaires. De ce fait, le Centre voit, en cette matière, ses compétences alignées sur celles du ministre de l'Intérieur ou du ministre de la Justice ou sur celles d'autorités comme le procureur général, le procureur du Roi ou le juge d'instruction ou encore le bourgmestre. Inutile d'étayer davantage pour convaincre que le Centre se voit, ici aussi, investi de compétences particulièrement importantes. Il s'agira donc de s'assurer qu'il en fera un juste et raisonnable usage.

En conclusion, monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, je dirai que le groupe réformateur souscrit aux objectifs du projet. La lutte contre le racisme et contre toute autre forme de discrimination est, pour nous aussi, une priorité. J'ai mis en évidence, par contre, nos critiques, nos craintes peut-être que les modalités préconisées soient disproportionnées par rapport à ces mêmes objectifs. On parle de racisme, bien sûr, c'est un fléau, mais de l'autre côté de la balance, il y a les droits fondamentaux, le respect de la vie privée, par exemple, qu'il convient de préserver avec la même vigueur que celle qui sied à la lutte contre les discriminations.

Habituellement, lorsque l'on modifie l'équilibre dont je parle, lorsque l'on entend ménager une entorse à l'une ou l'autre de nos grandes libertés, il est fait confiance aux institutions ou aux autorités dont la légitimité ne souffre aucune contestation. Elles sont inscrites de longue date dans notre ordre juridique et un certain nombre de garde-fous ou de contre-mesures accompagnent leur action. Mais faire confiance sans cesse à ces mêmes autorités, à ces valeurs sûres, empêche le renouveau. Aujourd'hui, on veut lutter contre le racisme de manière coordonnée, centralisée et efficace. Une institution sortant du schéma administratif et judiciaire traditionnel est, sans doute, nécessaire à cette fin.

Le gouvernement a fait le choix du centre pour l'égalité des chances. Nous le soutenons dans cette initiative mais nous veillerons à évaluer, au quotidien, la pertinence de cette option.

05.06 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, le centre démocrate humaniste ne peut que se montrer satisfait des mesures qui sont proposées par le projet de loi. La lutte contre le racisme et la xénophobie est l'affaire de tous. Par conséquent, il convient que tous les acteurs de la justice soient vigilants. Je pense non seulement au parquet et à la magistrature assise, mais également à d'autres

05.06 Joseph Arens (cdH): Mijn fractie is tevreden over de door het wetsontwerp voorgestelde maatregelen. Alle actoren moeten waakzaam zijn, of het nu het parket is of de magistratuur of

acteurs dont le rôle ne doit pas être sous-estimé, car c'est souvent le cas en ce qui concerne le centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Dans le cadre des nouvelles compétences octroyées par le projet de loi, nous pensons que le travail du centre peut s'avérer fort utile. Les missions d'expertise des phénomènes que sont le racisme et la xénophobie et des veilles quant à la propagation d'actes racistes sont essentielles.

Une approche générale du phénomène migratoire est, en tous les cas, requise si l'on veut mieux appréhender le problème du racisme et de la xénophobie dans notre pays.

Par ailleurs, une collaboration effective entre le centre pour l'égalité des chances et les autorités concernées par les discriminations susceptibles d'être commises par les fonctionnaires fédéraux est également une initiative que nous soutenons.

Pour toutes ces raisons, notre groupe votera en faveur du présent projet de loi.

05.07 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik kan dit debat toch niet laten voorbijgaan zonder de rapporteur te danken voor het werk en in het bijzonder de minister te feliciteren voor haar initiatief. U weet dat ik een speciale binding heb met de wet van 1981. Destijds heb ik reeds getracht daaraan verbeteringen aan te brengen. Het is natuurlijk nutteloos wetgeving uit te vaardigen die niet efficiënt kan worden toegepast. Rekening houdend met de ervaringen op het terrein, is de poging van de minister gericht op een efficiënte toepassing van de wet. Dat is mijn eerste vaststelling.

Ik doe nog een tweede vaststelling. Men heeft er al op gewezen dat de werking en de knowhow van het Centrum moeten worden uitgebouwd. Ik stel vast dat degenen die op de een of andere manier worden geconfronteerd met de werking ervan, blijkbaar niet zo enthousiast zijn en telkens opnieuw het Centrum beschuldigen, terwijl juist bepaalde zaken worden blootgelegd door acties van het Centrum, ook op het politieke vlak.

Ik kom tot een derde bedenking gericht aan de minister. Men mag zich natuurlijk niet vastpinnen op de patronen van discriminatie en racisme zoals we ze kennen. Spijtig genoeg evolueert dat zeer snel en doet het minste buitenlandse conflict, dat op welke manier ook bindingen heeft met de gemeenschap waarin wij leven, andere, nieuwe en heroplevende vormen van racisme ontstaan die mogelijkerwijze een nieuw conflict veroorzaken of een nieuwe aanpak vereisen. Iedereen zal begrijpen dat ik het specifiek heb over het conflict in het Midden-Oosten, dat vandaag blijkbaar effecten begint te krijgen. Bepaalde gemeenschappen die vreedzaam naast elkaar zouden kunnen leven en in overeenstemming met elkaar beslissingen zouden kunnen nemen, worden nu door buitenlandse conflicten tegenover elkaar gesteld. Daardoor ontstaan nieuwe vormen van semitisme, antisemitisme en de daaraan gekoppelde gewelddaden.

Ik wil de minister vragen binnen het kader van de globale politiek van

andere niet te verwaarlozen actoren zoals het Centrum voor gelijke kansen. Met zijn nieuwe bevoegdheden zal het Centrum een zeer nuttige rol vervullen op het gebied van racistische of xenofobe verschijnselen die ons tevens tegen een verspreiding ervan moet behoeden. Het migratieverschijnsel moet in zijn geheel worden benaderd.

De cdH fractie steunt ook de samenwerking tussen het Centrum en de autoriteiten waar discriminaties kunnen worden begaan door federale ambtenaren. Zij steunt dit wetsontwerp.

05.07 Fred Erdman (SP.A): Je suis particulièrement attaché à la loi de 1981. J'adhère à la tentative de la ministre, qui est motivée par l'application efficace de cette loi.

Nous ne devons pas nous focaliser sur le racisme tel que nous le connaissons aujourd'hui. Le moindre conflit étranger qui est en liaison avec des communautés de notre pays donne naissance à de nouvelles formes de racisme. Je songe en particulier au conflit du Proche-Orient. La politique globale du gouvernement devrait dès lors également prendre en considération la politique étrangère et les communautés ethniques de notre pays. Cette dimension s'inscrit, elle aussi, dans la loi de 1981.

deze regering, ook binnen het kader van het buitenlands beleid en de toenadering van de gemeenschappen hier, dit onder ogen te houden. Dat past immers in de doelstellingen van de wet van 1981.

05.08 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur le président, je m'associe à la satisfaction affichée par presque tous ceux qui se sont exprimés jusqu'à présent. Je félicite le gouvernement de cette initiative.

Je voulais tout de même attirer votre attention sur un point qui – je le précise d'emblée – n'est pas du tout inacceptable à mes yeux, mais qui posera tout de même un problème de fond à terme. Il s'agit du point qui, dans l'attribution de nouvelles compétences au Centre pour l'égalité des chances, a trait à l'examen des plaintes introduites par des citoyens. Vu le courant actuel qui promeut la médiation en tant que mode de résolution non judiciaire des conflits, il est bien sûr utile de promouvoir, pour des questions aussi importantes que le racisme, des possibilités de médiation ou de plainte. Mais pour moi, la question qui se pose en la matière a trait à l'organe qui sera chargé d'examiner ces plaintes.

Autant je ne trouve pas problématique que dans le cas, par exemple, d'un boulanger qui ferait preuve de racisme vis-à-vis d'un client, ce soit le pouvoir exécutif ou une instance qui en dépend directement, qui soit chargé d'examiner cette plainte, autant je suis perplexe à propos du contexte évoqué par Mme Lalieux.

Ainsi, 20% des plaintes touchent à des comportements repérables auprès de fonctionnaires de services publics, tandis que 3% concerneraient des fonctionnaires chargés du maintien de l'ordre.

Je me demande – il ne s'agit nullement d'une mise en cause du Centre pour l'égalité des chances ni encore moins du gouvernement ou de la ministre qui promeut le projet – si l'exécutif, à travers ce centre, reste bien tout à fait habilité à traiter ces plaintes, non seulement avec indépendance mais en plus avec toute l'apparence de l'indépendance. Il me paraît problématique de voir germer et fleurir, à côté de chaque département ministériel, des actions particulières inhérentes à divers départements. Je crois que le département de la Santé est occupé à examiner un projet similaire autour de la question des droits des patients. Il me paraît problématique de voir graviter dans l'orbe de l'exécutif, des instances de médiation qui sont censées remettre des avis par rapport à des plaintes qui concernent, parfois, des agents de ces administrations elles-mêmes.

Il serait plus intéressant qu'une institution, qui est un organe collatéral de la Chambre et qui me paraît bénéficier d'une apparente indépendance et d'une indépendance réelle plus sûre, soit chargée de l'ensemble de ces plaintes plutôt que de concourir, probablement sans nous en rendre compte, à une espèce de saucissonnage systématique qui concentre au sein de chaque département ou dans une zone trop proche de lui l'examen de plaintes qui devraient, à mon avis, être examinées par des organes plus indépendants.

Il s'agit d'une considération générale qui ne met, selon moi, pas en cause le fond des objectifs du projet, certainement pas, mais elle me paraît devoir être relevée, surtout dans la mesure où il s'agit d'une

05.08 Vincent Decroly (onafhankelijke): Ik sluit me graag aan bij de filosofie van het ontwerp maar ik vraag me af of de uitvoerende macht, via het Centrum voor Gelijke Kansen, gemachtigd blijft om de klachten met voldoende onafhankelijkheid te onderzoeken.

Er bestaat nu een echt probleem met de flinke toename van het aantal ombudsinstanties binnen elk departement, die geacht worden adviezen over personeelsleden van deze instellingen uit te brengen. Het zou beter zijn Onafhankelijker organen zouden met de behandeling van alle klachten moeten worden belast.

matière structurelle et qui a des implications non seulement dans le département dont Mme Onkelinx est responsable mais dans plusieurs autres départements et ce, depuis plusieurs mois.

05.09 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, je voudrais, à mon tour, remercier M. le rapporteur. La Chambre connaît bien ma détermination et mon enthousiasme en ce qui concerne la lutte contre le racisme et, en général, la lutte contre toutes les formes de discrimination.

Dans ce cadre-là, le projet est non seulement important, comme l'a rappelé M. Erdman, qui était cosignataire de la loi Moureaux qui vient de fêter ses 20 ans, pour la rendre plus opérationnelle, plus efficace, mais aussi parce que ce projet est un message clair du gouvernement, revendiquant pour tous les citoyens quels qu'ils soient le droit au respect et à l'épanouissement, message clair qui fait de l'égalité des chances le cœur même de son projet démocratique.

M. Erdman faisait allusion aux résurgences de racisme que l'on peut constater notamment à l'occasion de conflits extérieurs à notre pays. Il a fait directement allusion aux événements au Proche-Orient.

Dans ce cadre-là, un projet tel que celui soumis à votre approbation ne suffit pas. Une démarche beaucoup plus vaste est nécessaire. C'est pourquoi j'ai lancé l'initiative avec l'ensemble des ministres chargés de l'égalité des chances dans les régions et les communautés d'apporter une réponse beaucoup plus large en ce qui concerne l'enseignement, la formation, le dialogue, le travail des associations et des institutions les plus diverses.

Je pense que là effectivement, la mobilisation doit être beaucoup plus large, beaucoup plus plurielle, beaucoup plus multiple. Je profite aussi de ce projet pour saluer le travail réalisé par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. En fait, les compétences qui lui sont données par les lois, il les a déjà intégrées de facto. Je veux dire à M. Decroly que le Centre n'est pas un lieu de passage obligé mais il est pour le moment, dans le cadre de la lutte contre le racisme, l'organe de référence que les victimes connaissent bien. Car depuis toutes ces années, il a pu développer une politique qui a permis véritablement à notre pays d'être leader en la matière. Je le vois dans tous les débats internationaux, le rôle du Centre, la politique du Centre sont mis en évidence.

Pour un centre comme celui-là, qui sert de référence, je pense qu'il était utile de lui donner cette mission d'aider les victimes en traitant les plaintes à leurs côtés et qu'il puisse également, quand cela concerne des autorités publiques, constituer là aussi une référence pour que les autorités concernées par une plainte ne restent pas les bras croisés, et qu'il y ait un véritable suivi. On constate trop souvent par exemple dans les forces de l'ordre ou dans certaines administrations que lorsqu'il y a une plainte concernant un fonctionnaire, la plainte est faite et puis, plus rien du tout ne se passe. Au moins, on oblige par cette loi à donner une information au Centre qui pourra ainsi visualiser si oui ou non il y a un suivi.

Monsieur le président, je terminerai en disant ce qui a été constaté par plusieurs intervenants: ce projet est une pièce d'un puzzle. On a

05.09 **Minister Laurette Onkelinx**: Het wetsontwerp vertaalt de wil van de regering om alle burgers recht te geven op respect en zelfontplooiing. Het ontwerp zal de toepassing van de wet-Moureaux vergemakkelijken en geeft gelijkheid van kansen een centrale plaats in het democratisch project.

Het is natuurlijk zo dat een ruimer initiatief nodig zal zijn om in te gaan tegen het racisme dat weer de kop opsteekt naar aanleiding van de gebeurtenissen buiten onze grenzen, meer bepaald in het Midden-Oosten. Om die reden heb ik contact opgenomen met alle ministers die in ons land bevoegd zijn voor gelijkheid van kansen, om de strijd op vele fronten te kunnen voeren.

Het Centrum voor gelijkheid van kansen oefent eigenlijk al de bevoegdheden uit die de wet het nu toekent. De verplichting om via het Centrum te werken bestaat trouwens niet. Het Centrum fungeert wel als referentiepunt voor de slachtoffers wier klachten het behandelt. België speelt in dat verband een voortrekkersrol in Europa. Het wetsontwerp verplicht de betrokken overheden bovendien het Centrum op de hoogte te houden van wat er verder met de klachten gebeurt. Het gaat dus om een stukje van een puzzel, die nog moet worden aangevuld met de wet ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding; over dat ontwerp werd gisteren gestemd in de commissie voor de Justitie. Wij zullen het nieuw parlementair jaar dus beginnen met een debat over de maatschappelijke waarden en over welke maatschappij we

cité toute une série d'autres législations en vigueur mais il y aura aussi la loi contre l'ensemble des discriminations qui traversent encore notre société, qui vient, comme l'a dit le président de la commission de la Justice, d'être votée hier en commission et qui sera l'occasion d'un large débat à la rentrée parlementaire. Ce sera avant tout un débat sur les valeurs et sur le profil de la société que nous voulons.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1407/6)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1407/6)**

Het wetsontwerp telt 11 artikelen.
Le projet de loi compte 11 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 11 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 11 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

La séance est levée à 20.53 heures. Prochaine séance jeudi 18 juillet 2002 à 14.15 heures.
De vergadering wordt gesloten om 20.53 uur. Volgende vergadering donderdag 18 juli 2002 om 14.15 uur.